



EN 13595-1:2002



IMPORTANT USER INFORMATION

v 1.2

CE EN 13595-1:2002 – IMPORTANT USER INFORMATION

INTRODUCTION

This garment is certified to EN13595-1:2002 and as such is considered PPE (Personal Protective Equipment) under European Directive 89/686/EEC. A CE Type examination has been conducted on this garment by notified body #2008: Dolomiticert, Via Villanova 7, Longarone (BL) 32013. This booklet is important as it will help you select the correct garment size and help you maintain its continued performance throughout the product life.

TABLE 1 - PRODUCTS COVERED BY THIS GUIDE

NAME	CODE	SIZE RANGE	SUPPLIED ARMOUR				
			Shoulder	Elbow	Knee	Hip	
Atem Suit	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Atem Jacket	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Track Pant	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT = GP-R Protectors – Replacement Cat No: 652 1716 10

KB-BT = GP-R Protectors – Replacement Cat No: 652 1513 10 or 652 1614 10

BIT H = Hip Protectors – Replacement Cat No: 652 5013 10

SIZING

In order to provide the certified level of protection it is important that the garment fits correctly. Garments are labeled with an EU and US numeric size. This size corresponds to half of the chest circumference. Table 2 below provides guidance on the garment size and acceptable ranges for chest circumference and user height.

TABLE 2 – SIZE CONVERSION INDEX

MEN'S APPAREL SIZE CHART (CM)												
Euro Size	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
U.S. Size	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
Chest (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
Height (cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

FITTING

Use Table 2 to select a starting garment to try. The garment should be tried on with the clothing that you will normally wear underneath the garment when riding as well as the gloves and/or boots. If a back protector is normally used (strongly recommended) this must also be worn during the fitting. Put the garment on and fasten it fully. For the cuffs and ankles fasten the internal velcro strap first, and then close the outer cuff/ankle zip. Keep the garment on for a few minutes, as areas of discomfort may not be immediately noticeable. Ensure you have suitable movement of your arms and legs, and that limb protectors (at the arms, elbows, hips and knees) are present, adequately cover the part of the body they are protecting, and stay correctly in place when the arms and legs are moved. It is recommended that there is at least 5cm overlap between the end of the sleeves/legs and the top of the gloves/boots.

LEATHER GARMENTS

Leather garments should have a suitably snug fit to the body which is optimal for use in a sport riding position. This means that there may be discomfort in an upright standing position and thus it is required that the garment is fitted while sitting on the motorcycle in a riding posture. In this position the garment should give no excessive pressure points to limbs or the body, and apart from the stomach area there should be no areas of loose material.

Be aware that leather garments become looser over time so it is better to have a slightly tighter garment which will then relax to give a perfect fit, rather than start with a loose garment where the fit will expand as the garment becomes looser.

TEXTILE GARMENTS

Textile garments should fit close to the body, but sufficiently loose such that it permits thicker midlayers such as a sweater or a fleece to be worn underneath without any problem. If present, the waist belt and straps on the arms should be adjusted to maintain the snug fitting of the garment. It is also recommended that the garments are tried in a riding position as well as when standing.

CERTIFICATION LEVEL

This EN standard allows for garments to be certified to one of two "Levels of Protection", namely Level 1 & Level 2. Level 2 provides higher protection, but is often associated with heavier and bulkier garments. You should choose the "Level of Protection" suitable to the type of motorcycle riding that you do.

Please read the following important WARNING and LIMITATION of use notice carefully before using this product.


Motorcycling is an inherently dangerous activity and an ultra-hazardous sport, which may result in serious personal injury including death. Each individual motorcycle rider must be familiar with the sport of motorcycling, recognize the wide range of foreseeable and unforeseeable hazards and decide whether to assume the risks inherent in such an activity with the knowledge of the dangers involved and accept any and all risks of injury, including death.

While all motorcycle riders should utilize appropriate protective equipment, each rider should exercise

CE EN 13595-1:2002 – IMPORTANT USER INFORMATION

INFORMATION CONTAINED IN THE PRODUCT MARKING

CE = CE Mark

 = Manufacturer

EN13595-1:2002 = Reference Standard

CLS1 = Unique reference code for product (See Table 1)

 = Read these instructions before use.

EUR 50 = Product Size (See Table 2)

 = Care Instructions



- | | | | |
|----------|---|----------|----------|
| A | Symbol illustrates item is for Motorcycle Use | 1 | 2 |
| B | A = Level of Resistance against Abrasion | 1 | 2 |
| C | B = Level of Resistance against Cut | 1 | 2 |
| | C = Seam Strength Resistance | 1 | 2 |

USE

Prior to riding the garment must be put on and fastened fully as instructed under the 'fitting' section. Sensible motorcycling requires that the full body is protected and as such the garment must also be worn with correctly fitting motorcycle gloves and boots.

CARE & STORAGE – LEATHER GARMENTS

- After each use it is recommended that dirt and flies are removed by wiping the garment with a damp cloth.
- For stains that are difficult to remove use a neutral soap and water, or a cleaner specific to leather motorcycle clothing and dry the garment afterwards using a towel. Do not use hot water or any other type of cleaner or solvent.
- It is not recommended to use leather garments in the rain, over time this will cause the leather to dry out and lose its strength and softness.
- In the event the garment does get wet, allow it to dry naturally, do not attempt to wring it out or place it in direct sunlight or next to any direct heat source over 40°C.
- For storage the garment should be hung vertically using the supplied hanger in a cool dry place away from direct sunlight. This allows the garment to retain the correct shape.

CARE & STORAGE – TEXTILE GARMENTS

- After each use it is recommended that dirt and flies are removed by wiping the garment with a damp cloth or wet sponge.
- For more difficult stains warm soapy water may be used. Do not use any other cleaner or solvent.
- Textile garments may be submerged and hand washed – however the impact protectors must be removed beforehand.
- For storage the garment is best hung vertically using the supplied hanger in a cool dry place.

MAINTENANCE

Check the garment after each use for areas of excessive material wear and any damage to zips or other fasteners. In the event that there is visible wear or holes in the material, or a fastener does not function correctly, these will require the garment to be repaired or replaced. All garments have a finite lifespan and as such it is recommended that it is inspected every 5 years by Alpinestars or an authorized Alpinestars dealer to ensure that the product is still fit for use.

In the event of an accident the garment must be thoroughly inspected for signs of damage. Abrasion damage and holes in the fabric and/or seams require the garment to be repaired or replaced. Note also that in the event of an impact to the body, even when there is no visible damage to the garment, the impact protector should be removed, inspected for damage, and if in doubt replaced. Replacement part numbers for the armour in each garment are provided in Table 1. If the garment requires to be shipped it should be placed inside a polythene bag, and then inside a cardboard box to prevent it becoming damp or crushed during transport.

IMPORTANT: The impact protectors are certified to EN1621-1. They must ONLY be exchanged for the exact model listed for your garment in Table 1. They must NOT be exchanged for other Alpinestars protectors or protectors from other manufacturers.

ALLERGY ADVICE

Persons who have skin allergies to synthetic, rubber or plastic materials that may be found in garments, should monitor carefully their skin each time the garment is worn. In the event any irritation of the skin occurs, immediately stop wearing the garment, and seek medical advice.

LIMITATIONS ON USE

This garment has been designed for use ONLY while motorcycling, and will ONLY provide limited protection against impacts, abrasion against asphalt, and cuts by blunt objects. It is not for use in other sporting and non-sporting or industrial activities. Users must also be aware that exposure to extreme temperatures may reduce the protective performance of the impact protectors and the garment.

More importantly, users must be aware that no garment can provide complete protection against injury and no guarantees, warranties, express or implied are made regarding the garment's ability to avoid the risk of injury while motorcycling.

absolute care for safety while riding and understand that no product can offer complete protection from injury, including death, or damage to individuals and property in case of fall, collision, impact, loss of control or otherwise. Ensure that your product is correctly used and fitted. DO NOT use any product that is worn out, modified or damaged.

Alpinestars makes no guarantees or representations, express or implied, regarding the fitness of its products for any particular purpose.

Alpinestars makes no guarantees or representations, express or implied, regarding the extent to which its products protect individuals or property from injury, death or damage.

ALPINESTARS DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR INJURIES INCURRED WHILE WEARING ANY OF ITS PRODUCTS.

CE EN 13595-1:2002 - INFORMATIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATION

INTRODUCTION

Ce vêtement est homologué conformément à la norme EN13595-1:2002; il peut être de ce fait considéré comme un EPI (équipement de protection individuelle) selon la directive européenne 89/686/CEE. Il a été soumis à l'examen CE de type par un organisme notifié #2008 Dolomiticert - 7, Via Villanova - 32013 Longarone (BL). Il est important que l'utilisateur se réfère à cette brochure pour être en mesure de choisir la bonne taille et pour pouvoir maintenir la performance des vêtements durant toute leur durée de vie utile.

TABLEAU N°1 PRODUITS

DESCRIPTION	CODE	TAILLES	ARMURE FOURNIE				
			Épaules	Coudes	Genoux		Hanches
Combinaison Atem	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Blouson/Veste Atem	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Patalon Track	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT = Protections GP-R – Pièce de rechange Cat N: 652 1716 10

KB-BT = Protections GP-R – Pièce de rechange Cat N: 652 1513 10 or 652 1614 10

BIT H = Protections hanches – Pièce de rechange Cat N: 652 5013 10

TAILLES

Il est important que les vêtements soient de la bonne taille afin de pouvoir fournir le niveau de protection certifié. Ils sont étiquetés avec des tailles numériques EU et US. La taille correspond à la moitié de la circonférence du thorax. Le tableau n° 2, ci-dessous, fournit la taille des vêtements en fonction de l'intervalle admissible des valeurs de la circonférence du thorax et de la taille de l'utilisateur.

TABLEAU N° 2 - INDICE DE CONVERSION DES TAILLES

TABLEAU TAILLES DES VÊTEMENTS HOMME (CM)												
Taille européenne	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
Taille USA	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
Thorax (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
Taille utilisateur (cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

ESSAYAGE

Référez-vous au tableau n°2 pour choisir le vêtement à essayer. Essayez-le avec tous les vêtements qu'habituellement vous portez durant la conduite, y compris gants et/ou bottes. De plus, si vous avez l'habitude de porter une protection dorsale (ce qui est vivement conseillé), mettez-la au moment de l'essayage. Enfilez alors le vêtement et fermez-le complètement. Pour ce qui concerne les manchettes et les bandes de crêpe au niveau des chevilles, fixez tout d'abord la languette interne avec le velcro, ensuite fermez la fermeture éclair externe des manchettes/bandes de crêpes. Gardez le vêtement pendant quelques minutes, car il se peut que vous éprouviez de la gêne seulement après quelques instants. Contrôlez que vous puissiez bouger aisément les bras et les jambes, et assurez-vous que les protections du corps (bras, coudes, hanches et genoux) soient présentes et qu'elles recouvrent bien toutes les parties du corps qu'elles doivent protéger et surtout qu'elles ne bougent pas lorsque les bras et les jambes sont en mouvement. Il est vivement conseillé de faire chevaucher, d'au moins 5 cm, le bord des manches sur le bord des gants et le bord jambes des pantalons sur le bord des bottes.

VÊTEMENTS EN CUIR

Les vêtements en cuir doivent être adhérents au corps, vestibilité idéale pour une conduite sportive. De ce fait, debout, vous pourriez éprouver une certaine gêne, c'est pourquoi il est recommandé d'essayer le vêtement en s'asseyant sur la moto en position de conduite. Dans cette position, le vêtement ne doit présenter aucun point de pression excessive sur les membres ou sur le corps; tout en étant serré partout, excepté au niveau de l'estomac.

Il faut savoir que les vêtements en cuir au cours du temps ont tendance à s'élargir, par conséquent il vaut mieux choisir un vêtement légèrement plus serré, qui, après quelque temps, aura une vestibilité parfaite, plutôt que de choisir au départ un vêtement plus commode, mais qui, plus tard, risque de devenir trop large.

VÊTEMENTS EN TISSU

Les vêtements en tissu doivent être adhérents, tout en étant suffisamment commodes pour pouvoir porter à son aise, au-dessous, des vêtements épais, tels qu'un pullover ou un polaire. Ajustez, si possible, la ceinture à la taille et les bandelettes au niveau des bras afin que le vêtement reste toujours près du corps. Il est vivement conseillé d'essayer les vêtements debout et en position de conduite.

NIVEAU DE CERTIFICATION

Le standard EN permet de certifier les vêtements avec 2 «niveaux de protection»: niveau 1 et niveau 2. Le niveau 2 fournit une protection plus élevée, mais le plus souvent il s'agit de vêtements lourds et encombrants. Le «niveau de protection» devra donc être choisi en fonction du style de conduite du motard.

Avant d'utiliser ce produit, lire attentivement les **INSTRUCTIONS** et les **LIMITATIONS** d'utilisation suivantes.

Piloter une moto est une activité particulièrement dangereuse; c'est un sport à haut risque, qui peut provoquer de graves lésions personnelles, y compris la mort. Tous les motards doivent avoir une certaine familiarité avec ce sport, doivent être au courant des nombreux risques prévisibles et imprévisibles qu'il existe et doivent savoir s'ils sont prêts à en assumer le risque, étant à la connaissance des dangers implicites et prêts à accepter tous risques de lésion, y compris la mort.

Bien qu'il soit de la responsabilité de tous les motards d'utiliser des dispositifs de protection appropriés, chaque motard doit prêter une extrême attention à la sécurité durant la conduite et doit être bien conscient qu'aucun produit ne peut offrir une protection complète contre les risques de blessure,

CE EN 13595-1:2002 - INFORMATIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATION

INFORMATIONS CONTENUES DANS LE MARQUAGE DU PRODUIT

CE = Marque CE






 = Producteur

EN13595-1:2002 = Référence standard

CLS1 = Code de référence unique pour le produit (cf. tableau n°1)

 = Lisez ces instructions avant l'utilisation

EUR 50 = Dimensions du produit (cf. tableau n°2)

     = Instructions pour l'entretien.



A	Symboles des articles en usage dans le domaine de la moto.	1	2
B	A = Niveau de résistance à l'abrasion	1	2 = Produit de niveau 1
B	B = Niveau de résistance à la coupure	2	2 = Produit de niveau 2
C	C = Résistance des coutures	1	2

UTILISATION

Avant de partir en moto, enfiler le vêtement et fermez-le complètement, en suivant les instructions indiquées au paragraphe «essayage». Conduire intelligemment, c'est protéger tout le corps, autrement dit être équipé correctement avec vêtements, y compris gants et bottes, appropriés.

ENTRETIEN ET RANGEMENT - VETEMENTS EN CUIR

- Après chaque utilisation, il est recommandé de nettoyer les vêtements avec un chiffon humide pour enlever la saleté et les insectes.
- Pour enlever les taches les plus difficiles, utiliser un savon neutre et de l'eau ou bien un nettoyant spécifique pour les vêtements moto en cuir et essuyer à l'aide d'un chiffon. Ne pas utiliser d'eau chaude ou d'autres types de détergent ou solvant.
- Il est vivement déconseillé d'utiliser les vêtements en cuir lorsqu'il pleut, car, petit à petit, le cuir se séchera et perdra sa robustesse et sa souplesse.
- Dans le cas où le vêtement se mouillerait, faites-le sécher naturellement, ne le tordez pas, ne l'exposez pas directement au soleil et ne le posez pas à côté d'une source directe de chaleur supérieure à 40°C.
- Rangez vos vêtements dans un endroit sec et frais à l'abri des rayons de soleil, en les suspendant verticalement sur les cintres fournis. Cela permettra de conserver leur forme originale.

ENTRETIEN ET RANGEMENT - VETEMENTS EN TISSU

- Après chaque utilisation, il est recommandé de nettoyer les vêtements avec un chiffon ou une éponge humide pour enlever la saleté et les insectes.
- Pour enlever les taches les plus difficiles, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse tiède. Ne pas utiliser d'autres types de détergent ou solvant.
- Les vêtements en tissu peuvent être trempés et lavés à la main - en prenant soin d'enlever auparavant les pare-chocs de protection.
- Rangez vos vêtements dans un endroit sec et frais en les suspendant verticalement sur les cintres fournis.

MAINTENANCE

Après chaque utilisation, vérifiez que vos vêtements ne présentent aucune usure excessive ou d'éventuels dommages au niveau des fermetures éclair ou autres. Dans le cas où des marques d'usure ou des trous dans le matériau seraient visibles, ou bien dans le cas où une ou plusieurs fermetures ne fonctionneraient plus correctement, le vêtement devra être réparé ou remplacé. Tous les vêtements ont une durée de vie utile limitée, par conséquent il est vivement conseillé de les faire contrôler tous les 5 ans par Alpinestars ou bien par un revendeur agréé Alpinestars pour s'assurer que le produit est toujours apte à l'usage.

En cas d'accident, le vêtement devra être soigneusement examiné afin de détecter tous dommages éventuels. Dans le cas où il y aurait des dommages causés par l'abrasion, des trous dans le tissu et/ou des coutures détériorées, le vêtement devra être réparé ou remplacé. Veuillez noter qu'en cas d'impact sur le corps, bien qu'apparemment il ne soit visible aucun dégât sur le vêtement, la protection contre les chocs devra être enlevée afin de pouvoir être examinée pour s'assurer qu'elle n'ait subi aucun dommage; en cas de doute, elle devra être remplacée. Vous trouverez les codes des pièces de rechange des armures des différents vêtements dans le tableau n°1. Si vous devez expédier un vêtement, emballez-le dans une pellicule de polyéthylène, puis mettez-le dans une boîte en carton pour éviter qu'il ne se mouille ou qu'il ne soit compressé au cours du transport.

IMPORTANT: Les protections contre les chocs sont homologuées conformément à la norme EN1621-1. Les protections pourront être remplacées UNIQUEMENT par le modèle correspondant au vêtement (indiqué dans le tableau n°1). En aucun cas, elles NE devront être remplacées par d'autres protections Alpinestars ou des protections de marques différentes.

CONSEILS EN MATIERE D'ALLERGIE

Si vous souffrez d'allergies cutanées, causées par les matériaux synthétiques, le caoutchouc ou le plastique, pouvant être présents dans ces vêtements, contrôlez soigneusement votre peau après chaque utilisation. Dans le cas où une urticaire apparaîtrait, cessez immédiatement de porter le vêtement en question et consultez un médecin.

RESTRICTIONS CONCERNANT L'UTILISATION

Ce vêtement a été spécialement et EXCLUSIVEMENT conçu pour les motards, cependant il ne fournit qu'une protection limitée contre les chocs, l'abrasion du bitume et les coupures provoquées par des objets contondants. Il ne doit pas être utilisé pour d'autres activités sportives et ni même non-sportives ou industrielles. Les utilisateurs doivent également savoir que l'exposition à des températures extrêmes peut réduire les performances des protecteurs et du vêtement lui-même. De plus, il est très important que les utilisateurs soient bien conscients qu'aucun vêtement ne peut fournir une protection complète contre les blessures et par conséquent il ne sera délivré aucune garantie ou assurance, qu'elle soit implicite ou explicite, concernant la capacité du vêtement pour éviter tout risque de blessure en cas d'accident.

y compris les blessures mortelles, ou les dommages causés aux personnes et à la propriété en cas de chute, collision, impact, perte de contrôle ou autres. S'assurer que le produit est utilisé et réglé correctement. NE PAS utiliser de produits usés, modifiés ou abîmés.

Alpinestars ne délivre aucune garantie ainsi qu'aucune assurance, explicite ou implicite, en ce qui concerne l'aptitude de ses produits en cas d'utilisations différentes.

Alpinestars ne délivre aucune garantie ainsi qu'aucune assurance, explicite ou implicite, en ce qui concerne le degré de protection de ses produits contre les lésions et/ou la mort des personnes ou l'endommagement des choses.

ALPINESTARS DECLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE LÉSIONS SUBIES EN METTANT SES PRODUITS.

CE EN 13595-1:2002 – INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO

INTRODUZIONE

Il presente abbigliamento è certificato conformemente a EN13595-1:2002 e come tale viene considerato DPI (Dispositivo di Protezione Individuale) ai sensi della Direttiva Europea 89/686/CEE. Sul presente abbigliamento è stato condotto un esame CE di Tipo da parte di un organismo notificato #2008 Dolomiticert, Via Villanova 7, Longarone (BL) 32013. Il presente opuscolo è importante dato che servirà all'utente a scegliere la taglia giusta e a mantenere la prestazione dei capi d'abbigliamento durante tutta la durata di vita utile dei prodotti.

TABELLA 1 PRODOTTI

NOME	CODICE	GAMMA DI TAGLIE	ARMATURA IN DOTAZIONE				
			Spalle	Gomiti	Ginocchia		Fianchi
Tuta Atem	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Giubbotto Atem	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Pantalone Track	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT = Protezioni GP-R – Ricambio Cat N: 652 1716 10

KB-BT = Protezioni GP-R – Ricambio Cat N: 652 1513 10 or 652 1614 10

BIT H = Protezioni fianchi – Ricambio Cat N: 652 5013 10

TAGLIE

Ai fini della fornitura del livello di protezione certificato è importante che l'abbigliamento calzi correttamente. I capi d'abbigliamento sono etichettati con taglie numeriche EU e US. La taglia corrisponde a metà della circonferenza del torace. La Tabella 2 qui in calce fornisce indicazioni sulle taglie dei capi d'abbigliamento e sull'intervallo ammissibile dei valori di circonferenza del torace e di altezza dell'utente.

TABELLA 2 - INDICE DI CONVERSIONE DELLE TAGLIE

TABELLA TAGLIE ABBIGLIAMENTO UOMO (CM)												
Taglia Europea	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
Taglia USA	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
Torace (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
Altezza (cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

PROVA

Utilizzare la Tabella 2 per selezionare un capo d'abbigliamento iniziale da provare. Il capo d'abbigliamento si deve misurare con gli indumenti che s'indossano di norma al di sotto di esso durante la guida nonché calzando guanti e/o stivali. Se normalmente si utilizza una protezione per la schiena (fortemente consigliata) la si deve indossare durante la prova. Indossare il capo d'abbigliamento e allacciare completamente. Per quanto riguarda polsini e cavigliere allacciare prima la cinghietta interna con il velcro quindi chiudere la chiusura lampo esterna di polsini/cavigliere. Indossare per qualche minuto il capo d'abbigliamento, dato che i disagi eventuali potrebbero non essere immediatamente avvertiti. Accertarsi di poter muovere adeguatamente braccia e gambe e che le protezioni del corpo (braccia, gomiti, fianchi e ginocchia) siano presenti, coprano appropriatamente la parte del corpo che devono proteggere e restino correttamente al proprio posto quando si muovono braccia o gambe. Si consiglia una sovrapposizione di almeno 5cm tra il bordo di maniche/gambe dei pantaloni e quello di guanti/stivali.

ABBIGLIAMENTO IN PELLE

I capi d'abbigliamento in pelle devono avere una calzatura correttamente aderente al corpo, ottimale per l'utilizzo in posizione di guida sportiva. Ciò significa che stando in piedi si potrebbe avvertire una certa scomodità, pertanto si richiede che il capo d'abbigliamento venga indossato seduti sulla motocicletta in posizione di guida. In tale posizione il capo d'abbigliamento non deve presentare nessun punto di pressione eccessiva sugli arti o sul corpo e ad eccezione dell'area dello stomaco non devono esserci zone in cui il materiale risulti largo.

Si deve tener presente che gli indumenti in pelle con l'andar del tempo tendono ad allargarsi quindi è meglio scegliere un capo d'abbigliamento leggermente più stretto che dopo un po' di tempo assumerà una calzatura perfetta piuttosto che un indumento comodo che col tempo si allargherà diventando troppo largo.

CAPI D'ABBIGLIAMENTO IN TESSUTO

I capi d'abbigliamento in tessuto devono essere aderenti ma sufficientemente comodi da consentire di indossare tranquillamente sotto di essi indumenti spessi come per esempio un pullover o un maglione in pile. Se sono disponibili, si devono regolare la cintura in vita e le cinghiette sulle braccia per mantenere la calzatura aderente del capo d'abbigliamento. Si consiglia di provare gli indumenti sia in posizione di guida sia stando in piedi.

LIVELLO DI CERTIFICAZIONE

Il presente standard EN consente la certificazione dei capi d'abbigliamento secondo uno tra due "Livelli di protezione" vale a dire Livello 1 e Livello 2. Il Livello 2 fornisce protezione più elevata ma è spesso associato a capi d'abbigliamento più pesanti e ingombranti. Si deve scegliere il "Livello di protezione" adatto al tipo di guida motociclistica che si svolge.

Prima di utilizzare questo prodotto leggere attentamente le seguenti AVVERTENZE e i LIMITI d'uso.

Guidare la moto è un'attività intrinsecamente pericolosa e uno sport altamente rischioso che può causare gravi lesioni personali e perfino la morte. Ciascun motociclista deve avere familiarità con questo sport, riconoscere l'ampia gamma di rischi prevedibili e imprevedibili connessi ad esso e decidere se assumersene il rischio, essendo a conoscenza dei pericoli impliciti e accettare tutti i rischi di lesione, inclusa la morte. Mentre è responsabilità di tutti i motociclisti utilizzare appropriati dispositivi di protezione, ogni motociclista deve esercitare estrema cautela per quanto riguarda la sicurezza alla guida e comprendere che nessun prodotto può offrire protezione completa dalle lesioni, ivi comprese

CE EN 13595-1:2002 – INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO

INFORMAZIONI CONTENUTE NELLA MARCATURA DEL PRODOTTO

CE = Marchio CE






alpinestars = Produttore


EN13595-1:2002 = Riferimento Standard

CLS1 = Codice di riferimento unico per il prodotto (Si veda la Tabella 1)

 = Leggere le presenti istruzioni prima dell'uso.

EUR 50 = Dimensioni del prodotto (Si veda la Tabella 2)

     = Istruzioni di manutenzione

	A	Simboli che illustrano voci ad uso motociclistico	1	2
	B	A = Livello di resistenza contro l'abrasione	1 = Prodotto di Livello 1	2 = Prodotto di Livello 2
	C	B = Livello di resistenza al taglio C = Resistenza delle cuciture	1	2

USO

Prima di mettersi alla guida il capo d'abbigliamento dev'essere indossato e allacciato completamente come indicato nella sezione "prova". Guidare la motocicletta con intelligenza significa proteggere l'intero corpo e di conseguenza l'abbigliamento dev'essere completato indossando guanti e stivali da motociclista che calzino correttamente.

CURA E STOCCAGGIO - CAPI D'ABBIGLIAMENTO IN PELLE

- Dopo ciascun utilizzo si consiglia di rimuovere sporco e insetti pulendo i vari capi con un panno umido.
- Per quanto riguarda le macchie difficili da togliere utilizzare sapone neutro e acqua o un detergente specifico per l'abbigliamento in pelle dei motociclisti e asciugare successivamente i capi d'abbigliamento con un panno. Non utilizzare acqua calda o qualsiasi altro tipo di detergente o solvente.
- Non è consigliabile utilizzare l'abbigliamento in pelle quando piove, poiché col tempo ciò farà seccare la pelle che perderà la propria robustezza e morbidezza.
- Nel caso in cui un capo d'abbigliamento si bagni, lasciarlo asciugare naturalmente, non cercare di strizzarlo né esporlo alla luce diretta del sole o posizionarlo vicino a una qualsiasi fonte diretta di calore superiore ai 40°C.
- Per quanto riguarda lo stoccaggio, si devono appendere verticalmente i capi d'abbigliamento in un luogo asciutto e fresco lontano dalla luce diretta del sole utilizzando gli appendini in dotazione. Ciò consentirà di mantenere la forma originale dei capi d'abbigliamento.

CURA E STOCCAGGIO - CAPI D'ABBIGLIAMENTO IN TESSUTO

- Dopo ciascun utilizzo si consiglia di rimuovere sporco e insetti pulendo i vari capi con un panno umido o una spugna bagnata.
- Per quanto riguarda le macchie difficili si può utilizzare acqua saponata tiepida. Non utilizzare nessun altro detergente o solvente.
- I capi d'abbigliamento in tessuto possono essere immersi in acqua e lavati a mano - tuttavia si devono prima rimuovere le protezioni paracolpi.
- Per quanto riguarda lo stoccaggio, si devono appendere verticalmente i capi d'abbigliamento in un luogo asciutto e fresco utilizzando gli appendini in dotazione.

MANTENZIONE

Controllare i capi d'abbigliamento dopo ciascun utilizzo per verificare l'eventuale presenza di un'eccessiva usura del materiale e di qualsiasi danno a chiusure lampo o di altro tipo. Nel caso in cui siano visibili segni di usura o fori nel materiale, oppure un'allacciatura non funzioni correttamente, il capo d'abbigliamento dovrà essere riparato o sostituito. Tutti i capi d'abbigliamento hanno una durata di vita utile limitata e di conseguenza si consiglia di farli esaminare ogni 5 anni da Alpinestars o da un rivenditore autorizzato Alpinestars per accertarsi che il prodotto sia ancora idoneo all'uso.

In caso di incidente il capo d'abbigliamento dev'essere esaminato attentamente per verificare la presenza di eventuali danni. I danni da abrasione e i fori nel tessuto e/o cuciture richiedono la riparazione o la sostituzione dell'indumento. Si prega di notare che in caso di impatto sul corpo, anche se non si riscontrano danni visibili sul capo d'abbigliamento, la protezione dagli impatti dev'essere rimossa, esaminata per rilevare eventuali danni e, in caso di dubbio, sostituita. I codici delle parti di ricambio per l'armatura di ciascun capo d'abbigliamento sono forniti nella Tabella 1. Se si deve spedire un capo d'abbigliamento, lo stesso dev'essere posto in un involuoco di polietilene e quindi in una scatola di cartone per impedire che si bagni o venga schiacciato durante il trasporto.

IMPORTANTE: Le protezioni dagli impatti sono certificate conformemente a EN1621-1. Le protezioni devono essere sostituite SOLO in relazione al modello esatto indicato per il proprio capo d'abbigliamento nella Tabella 1. NON devono essere sostituite con altre protezioni di Alpinestars o di altri produttori.

CONSIGLI IN MATERIA DI ALLERGIE

Le persone che soffrono di allergie cutanee ai materiali sintetici, alla gomma o alla plastica che possono trovarsi negli indumenti devono controllare attentamente la propria pelle ogni volta che indossano uno dei presenti capi. Nel caso in cui si verifichi una qualsiasi irritazione delle pelle, smettere immediatamente d'indossare il capo d'abbigliamento in questione e consultare un medico.

LIMITAZIONI ALL'USO

Il presente abbigliamento è stato progettato per essere utilizzato ESCLUSIVAMENTE alla guida di una motocicletta, e fornisce protezione limitata dagli impatti, dall'abrasione dell'asfalto e da tagli provocati da oggetti contundenti. Non è destinato all'uso in altre attività sportive e non-sportive o industriali. Gli utenti devono anche tener presente che l'esposizione a temperature estreme può ridurre la prestazione delle protezioni contro gli impatti e dell'abbigliamento.

E' ancora più importante che gli utenti si ricordino che nessun capo d'abbigliamento può fornire una protezione completa dalle lesioni pertanto non si rilascia alcuna garanzia o assicurazione implicita o esplicita per quanto concerne la capacità del presente abbigliamento di evitare il rischio di lesioni in caso d'incidente.

le lesioni mortali, o dai danni causati a persone e cose in caso di caduta, collisione, impatto, perdita di controllo o per altri motivi. Assicurarsi che il prodotto sia utilizzato e regolato correttamente. NON utilizzare prodotti consumati, modificati o danneggiati.

Alpinestars non fornisce alcuna garanzia né assicurazione, né esplicita né implicita, in merito all'idoneità di tali prodotti per scopi particolari.

Alpinestars non fornisce alcuna garanzia né assicurazione, né esplicita né implicita, in merito all'entità in cui i suoi prodotti proteggono le persone o le cose da lesioni, morte o danni.

ALPINESTARS DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER LE LESIONI SUBITE INDOSSANDO I SUOI PRODOTTI.

CE EN 13595-1:2002 – WICHTIGE GEBRAUCHSINFORMATIONEN

EINFÜHRUNG

Diese Kleidung ist gemäß der Norm EN13595-1:2002 zertifiziert und wird als solche im Sinne der EG-Richtlinie 89/686/EWG als PSA (Persönliche Schutzausrüstung) eingestuft. Diese Kleidung wurde einer EG-Typenprüfung seitens der Benannten Prüfstelle #2008 Dolomiticert, Via Villanova 7, Longarone (BL) 32013 unterzogen. Diese Broschüre ist wichtig, da sie dem Anwender zur Wahl der richtigen Größen und zur Erhaltung der Leistungen der Kleidungsstücke während deren gesamten Nutzungsdauer dienen soll.

TABELLE 1 PRODUKTE

NAME	CODE	GRÖSSENAUSWAHL	MITGELIEFERTE PROTEKTOREN				
			Schultern	Ellenbogen	Knie		Hüften
Anzug Atem	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Jacke Atem	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Hose Track	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT = Protektoren GP-R – Ersatzteile Kat. N: 652 1716 10

KB-BT = Protektoren GP-R – Ersatzteile Kat. N: 652 1513 10 or 652 1614 10

BIT H = Hüftprotektoren – Ersatzteile Kat. N: 652 5013 10

KONFEKTIONSGRÖSSEN

Zur Gewährleistung des zertifizierten Schutzgrad ist es wichtig, dass das Kleidungsstück richtig passt. Die Kleidungsstücke sind mit den EU und US Konfektionsgrößen etikettiert. Die Konfektionsgröße entspricht der Hälfte Ihres Brustumfangs. Die nachstehende Tabelle 2 liefert Angaben zu den Konfektionsgrößen der Kleidungsstücke und zum zulässigen Intervall der Werte von Brustumfang und Größe des Anwenders.

TABELLE 2 - UMRECHUNGSTABELLE FÜR KLEIDERGRÖSSEN

TABELLE HERREN KLEIDERGRÖSSEN (CM)												
Kleidergröße Europa	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
Kleidergröße USA	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
Brust (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
Größe (cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

ANPROBE

Benutzen Sie die zur Anprobe des ersten Kleidungsstücks die Tabelle 2. Das Kleidungsstück ist mit der normalerweise von Ihnen getragenen Unterziehhkleidung sowie den Handschuhen und/oder Stiefeln anzuprobieren. Wenn Sie in der Regel einen Rückenschutz (sehr empfehlenswert) tragen, diesen unbedingt auch zur Anprobe tragen. Das Kleidungsstück anziehen und vollständig schließen. Für die Einsätze am Ärmel- und Knöchelbund zuerst das interne Velcro-Band und dann den externen Reißverschluss von Ärmel- und Knöchelbund schließen. Das Kleidungsstück einige Minuten anlassen, da eventuelle Unpasslichkeiten vielleicht nicht gleich wahrgenommen werden. Sicherstellen, dass Arme und Beine auf angemessene Weise bewepasst werden können, die Körperschutzprotektoren (Ärme-, Ellenbogen, Hüften und Knie) vorhanden sind, die den zu schützenden Körperbereich richtig bedecken und bei Bewegungen der Arme oder Beine nicht verrutschen. Wir empfehlen eine Überlappung von mindestens 5 cm zwischen dem Rand von Ärmeln/Hosenbeinen und dem der Handschuhe/Stiefel.

LEDERKLEIDUNG

Die Lederbekleidung muss richtig am Körper anliegen, was optimal für die Verwendung in sportlicher Fahrposition ist. Das bedeutet, dass das Kleidungsstück im Stehen vielleicht etwas unkomfortabel ist, daher ist es erforderlich, dass Sie es auf dem Motorrad in Fahrposition sitzend anprobieren. In dieser Position darf das Kleidungsstück keine übermäßigen Druckstellen an Beinen/Ärmen oder am Körper selbst aufweisen und mit Ausnahme des Magenbereichs darf die Kleidung an keiner Stelle weit sitzen.

Bitte beachten Sie, dass die Lederkleidung sich im Laufe der Zeit etwas weitet, daher ist es besser, wenn Sie ein etwas zu enges Kleidungsstück auswählen, dass nach einer gewissen Tragezeit perfekt passt, als dass Sie ein bei der Anprobe bequemer sitzendes Kleidungsstück nehmen, dass dann zu weit wird.

STOFFKLEIDUNG

Die Stoffkleidung soll anliegen, aber dennoch ausreichend Bewegungsfreiheit lassen, um dickere Kleidung, wie zum Beispiel einen Pullover oder Fleecepullover darunter tragen zu können. Die eventuell vorgesehenen Taillengürtel oder Schließbänder an den Ärmen regulieren, damit die Kleidung am Körper weiterhin anliegt. Es wird empfohlen, das Kleidungsstück sowohl stehend als auch in Fahrposition auf dem Motorrad zu testen.

ZERTIFIZIERUNGSELEVEL

Dieser EN Standard erlaubt die Zertifizierung der Kleidungsstücke gemäß zwei "Schutzlevels", nämlich Level 1 und Level 2. Der Level 2 liefert höheren Schutz, wird aber häufig schwereren oder sperrigen Bekleidungsstücken zugeordnet. Den für die von Ihnen ausgeübte Art von Motorradfahren geeigneten Schutzlevel auswählen.

Vor dem ersten Gebrauch dieses Produkts bitte aufmerksam nachstehende HINWEISE und EINSATZGRENZEN durchlesen.

Motorradfahren in sich ist schon alleine eine gefährliche Tätigkeit und ein hochriskanter Sport, der zu schweren Personenverletzungen und zum Tod führen kann. Jeder Motorradfahrer muss mit diesem Sport vertraut sein, die damit verbundenen weitreichenden vorhersehbaren und vorhersehbareren Risiken kennen und für sich entscheiden, ob er das Risiko eingehen will, auch wenn er alle damit verbundenen Gefahren kennt, und somit sämtliche Verletzungsrisiken, einschließlich den Tod, akzeptiert. Jeder Motorradfahrer hat daher die eigene Verantwortung, angemessene Schutzvorrichtungen zu tragen, beim Fahren besonders auf die Sicherheit zu achten und sich darüber im Klaren sein, dass bei

CE EN 13595-1:2002 – WICHTIGE GEBRAUCHSINFORMATIONEN


IN DER KENNZEICHNUNG DES PRODUKTS ENTHALTENE INFORMATIONEN

CE = CE-Zeichen


 = Hersteller

EN13595-1:2002 = Standardbezug

CLS1 = Einziger Bezugscode für das Produkt (Siehe Tabelle 1)

 = Vor dem Gebrauch diese Anleitungen durchlesen.

EUR 50 = Produktmaße (Siehe Tabelle 2)

 = Instandhaltungsanleitungen



A	Symbole zur Erklärung von Punkten für Motorradfahrer	1	2
B	A = Abriebfestigkeit Level	1	= Level 1 Produkt
	B = Schnitffestigkeit Level	2	= Level 2 Produkt
C	C = Nahtfestigkeit	1	2

GEBRAUCH

Vor Beginn der Motorradfahrt das Kleidungsstück anziehen und wie im Abschnitt "Anprobe" vollständig verschließen. Intelligent Motorradfahren bedeutet, den gesamten Körper zu schützen, was wiederum voraussetzt, dass perfekt sitzende Handschuhe und Motorradstiefel zu tragen sind.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG - LEDERKLEIDUNG

- Nach jedem Gebrauch mithilfe eines feuchten Tuchs den Schmutz und eventuell anhaftende Insekten beseitigen.
- Für hartnäckigere Flecken benutzen Sie bitte Neutralseife und Wasser oder spezifische Reinigungsmittel für Motorradlederbekleidung. Nach erfolgter Reinigung mit einem Tuch abtrocknen. Auf keinen Fall heißes Wasser oder sonstige Reinigungs- oder Lösungsmittel benutzen.
- Die Lederbekleidung sollte bei Regen nicht benutzt werden, da die Feuchtigkeit mit der Zeit das Leder austrocknet und dieses Robustheit und Weiche verliert.
- Falls die Kleidung dennoch nass werden sollte, lassen Sie es auf natürliche Weise trocknen, d.h. auf keinen Fall versuchen, es auszuwringen, es in direktes Sonnenlicht legen oder es in der Nähe einer Wärmequelle über 40°C positionieren.
- Die Kleidungsstücke müssen vertikal an einem trockenen und kühlen Ort, weit ab von direkter Sonneneinstrahlung aufgehängt werden. Benutzen Sie hierzu die mitgelieferten Kleiderbügel. Auf diese Weise wird garantiert, dass die Originalform der Kleidungsstücke beibehalten wird.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG - STOFFKLEIDUNG

- Nach jedem Gebrauch mithilfe eines feuchten Tuchs oder Schwamms den Schmutz und eventuell anhaftende Insekten beseitigen.
- Für hartnäckigere Flecken benutzen Sie bitte lauwarmes Seifenwasser. Auf keinen Fall andere Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden.
- Die Stoffkleidung kann in Wasser eingetaucht und mit der Hand gewaschen werden - dennoch sind vorher die Protektoren abzunehmen.
- Die Kleidungsstücke müssen vertikal an einem trockenen und kühlen Ort aufgehängt werden. Benutzen Sie hierzu die mitgelieferten Kleiderbügel.

INSTANDHALTUNG

Die Kleidungsstück nach jeder Verwendung auf eventuell übermäßigen Materialverschleiß, Schäden an Reißverschlüssen oder sonstige Beschädigungen kontrollieren. Bei sichtbaren Anzeichen von Verschleiß, Löchern im Material oder nicht korrekt funktionierenden Verschlüssen, ist das Kleidungsstück zu reparieren oder zu ersetzen. Alle Kleidungsstücke haben eine begrenzte Nutzungsdauer, folglich sollten sie alle 5 Jahre von Alpinestars oder einem autorisierten Alpinestars Vertragshändler geprüft werden, um sicherzustellen, dass das Produkt noch gebraucht werden kann.

Bei eventuell aufgetretenem Unfall ist die Kleidung sorgfältig auf mögliche Schäden zu prüfen. Beschädigungen durch Abrieb oder Löcher im Stoff und/oder an Nähten machen die Reparatur oder den Ersatz des Kleidungsstücks notwendig. Beachten Sie bitte, dass im Falle von Körperaufprall selbst bei nicht sichtbaren Schäden an der Kleidung der Aufprallschutz stets abgenommen und auf eventuelle Beschädigungen untersucht werden muss. In Zweifelsfällen den Aufprallschutz ersetzen. Die Codes der Ersatzteile für die Protektoren sind in der Tabelle 1 angegeben. Bei erforderlichem Versand des Kleidungsstücks dieses in eine PE-Hülle wickeln und dann in einen Karton, um zu vermeiden, dass es während des Transports gequetscht oder nass wird.

WICHTIG: Die Aufprallprotektoren sind gemäß EN1621-1 zertifiziert. Die Protektoren sind NUR in Bezug auf das für Ihr Kleidungsstück in Tabelle 1 angegebene exakte Modell zu ersetzen. Sie dürfen NICHT mit anderen Alpinestars Protektoren oder Protektoren anderer Hersteller ersetzt werden.

RATSCHLÄGE BEI ALLERGIEN

Die Personen, die unter Hautallergien gegen eventuell in den Kleidungsstücken vorhandenen synthetische Materialien, Kunststoffe oder Gummi leiden, müssen ihre Haut genauestens kontrollieren, wenn sie eines dieser Kleidungsstücke tragen. Bei eventuellen Hautreizungen das betreffende Kleidungsstück sofort ausziehen und einen Arzt konsultieren.

GEBRAUCHSEINSCHRÄNKUNGEN

Diese Kleidung ist AUSSCHLIESSLICH für den Gebrauch auf dem Motorrad ausgelegt und liefert einen begrenzten Schutz bei Aufprällen, Abrieb auf dem Asphalt oder bei durch scharfe Gegenstände verursachten Schnitten. Es ist nicht für den Gebrauch für andere sportliche und nicht sportliche oder industrielle Anwendungen bestimmt. Die Benutzer sollten zudem bedenken, dass bei Einwirkung von extremen Temperaturen die Leistungen der Protektoren oder des Kleidungsstücks selbst reduziert werden können. Ganz besonders sollten alle Anwender bedenken, dass kein Kleidungsstück einen kompletten Schutz gegen Verletzungen liefert. Daher wird weder eine Garantie noch jede implizite oder explizite Versicherung in Bezug auf den möglichen Schutzgrad dieses Kleidungsstücks zur Verhütung von Verletzungen bei Unfall gegeben.

Stürzen, Zusammenstoßen, Aufprallen, Verlust der Kontrolle über das Motorrad oder anderen Vorfällen kein Produkt kompletten Schutz gegen Verletzungen, einschließlich Todesfall, oder gegen Personen- und Sachschäden garantiert. Versichern Sie sich stets, dass das Produkt korrekt reguliert und verwendet wird. KEINESFALLS abgenutzte, manipulierte oder beschädigte Produkte verwenden.

Alpinestars garantiert und sichert weder ausdrücklich noch implizit zu, dass diese Produkte für besondere Zwecke geeignet sind. Alpinestars garantiert und sichert weder ausdrücklich noch implizit zu, dass ihre Produkte Sachgegenstände und Personen vor Schäden, Verletzungen oder Tod schützen. ALPINESTARS HAFET KEINESFALLS FÜR VERLETZUNGEN DIE WÄHREND DES TRAGENS IHRER PRODUKTE DAVONGETRAGEN WERDEN.

CE EN 13595-1:2002 - INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USO

INTRODUCCIÓN

Esta ropa está certificada de conformidad con EN13595-1:2002 y como tal se considera DPI (Dispositivo de Protección Individual) con arreglo a la Directiva Europea 89/686/CEE. Esta ropa ha sido sometida a un examen CE de Tipo por parte de un organismo notificado #2008 Dolomiticert, Via Villanova 7, Longarone (BL) 32013. Este manual es importante porque permitirá al usuario elegir la talla correcta y mantener las prestaciones de las prendas durante toda la vida útil de los productos.

TABLA 1 PRODUCTOS

NOMBRE	CÓDIGO	TALLAJE	PROTECTOR QUE FORMA PARTE DEL SUMINISTRO				
			Hombros	Codos	Rodillas		Caderas
Mono Atem	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Cazadora Atem	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Pantalón Track	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT = Protectores GP-R - Repuesto Cat. N.º: 652 1716 10

KB-BT = Protectores GP-R - Repuesto Cat. N.º: 652 1513 10 or 652 1614 10

BIT H = Protectores de caderas - Repuesto Cat. N.º: 652 5013 10

TALLAS

Para asegurar el nivel de protección certificado es importante que la ropa quede correctamente. Las prendas están provistas de etiquetas con tallas numéricas EU y EE.UU. La talla corresponde a la mitad de la circunferencia del tórax. En la Tabla 2 a continuación se dan indicaciones sobre las tallas de las prendas y se detalla el intervalo admisible de los valores de circunferencia del tórax y de altura del usuario.

TABLA 2 - ÍNDICE DE CONVERSIÓN DE LAS TALLAS

TABLA DE TALLAS PARA ROPA HOMBRE (CM)												
Talla Europea	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
Talla EE.UU.	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
Tórax (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
Altura (cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

PRUEBA

Utilizar la Tabla 2 para seleccionar la prenda inicial que hay que probar. La prenda se debe probar con los vestidos que habitualmente se llevan debajo de ella durante la conducción y calzando los guantes y/o las botas. Si habitualmente se utiliza un protector para la espalda (se aconseja fuertemente) se debe llevar durante la prueba. Ponerse la prenda y abrocharla totalmente. En lo que se refiere a los puños y las tobilleras, abrochar antes de todo la correa interior con el velcro, luego cerrar la cremallera exterior de los puños/tobilleras. Llevar la prenda durante unos minutos, ya que es posible que la eventual incomodidad no se experimente de inmediato. Asegurarse de que sea posible mover los brazos y las piernas de forma adecuada y de que los protectores del cuerpo (brazos, codos, caderas y rodillas) estén presentes, cubran perfectamente la parte del cuerpo que deben proteger y permanezcan correctamente en su posición al mover los brazos o la piernas. Se aconseja una superposición de por lo menos 5 cm entre el borde de las mangas/piernas de los pantalones y el de los guantes/botas.

ROPA DE PIEL

Las prendas de piel se deben calzar de tal modo que estén ceñidas correctamente al cuerpo y permitan una utilización óptima en la posición de conducción deportiva. Esto significa que estando en pie se podría experimentar una cierta incomodidad y, por lo tanto, se debe llevar la prenda estando sentados en la motocicleta en posición de conducción. En esta posición la prenda no debe presentar ningún punto de presión excesiva sobre las extremidades o sobre el cuerpo y en ninguna zona, con excepción del área del estómago, el material debe resultar ancho.

Cabe tener presente que, con el paso del tiempo, las prendas de piel tienden a ensancharse y, por lo tanto, es mejor elegir una prenda ligeramente más estrecha que tras algún tiempo quede perfecta en vez de una prenda cómoda que con el paso del tiempo se ensanchará demasiado.

PRENDAS DE TEJIDO

Las prendas de tejido deben estar ceñidas pero ser suficientemente cómodas para permitir llevar tranquilamente debajo de ellas prendas gruesas como por ejemplo un suéter o un jersey de forro polar. Si están disponibles, se deben ajustar el cinturón en la cintura y las correas en los brazos para mantener el calzado ceñido de la prenda. Se aconseja probar las prendas tanto en la posición de conducción como en pie.

NIVEL DE CERTIFICACIÓN

Este estándar EN permite certificar las prendas según uno de los dos "Niveles de protección" es decir el Nivel 1 y el Nivel 2. El Nivel 2 ofrece la protección más alta pero a menudo está asociado a prendas más pesadas y voluminosas. Se debe elegir el "Nivel de protección" adecuado para el tipo de conducción motociclistica que se utiliza.

Antes de utilizar este producto lea con cuidado las siguientes ADVERTENCIAS y los LÍMITES de uso.

Conducir la moto es una actividad intrínsecamente peligrosa y un deporte muy arriesgado que puede causar lesiones personales graves e incluso la muerte. Cada motociclista debe estar familiarizado con este deporte, reconocer la amplia gama de riesgos previsibles e imprevisibles relacionados con ello, decidir si asumir el riesgo, con la conciencia de los peligros implícitos, y aceptar todos los riesgos de lesión, incluyendo la muerte.

Todos los motociclistas tienen la responsabilidad de utilizar dispositivos de protección apropiados y cada motociclista debe prestar la máxima atención en lo que se refiere a la seguridad durante la

CE EN 13595-1:2002 - INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USO

INFORMACIÓN CONTENIDA EN LA MARCA DEL PRODUCTO

CE = Marca CE

 = Productor

EN13595-1:2002 = Referencia estándar

CLS1 = Código de referencia único para el producto (véase la Tabla 1)

 = Leer estas instrucciones antes del uso

EUR 50 = Dimensiones del producto (véase la Tabla 2)

 = Instrucciones de mantenimiento



A	Símbolos que describen elementos para el uso motociclístico	1	2
B	A = Nivel de resistencia a la abrasión	1	= Producto de Nivel 1
B	B = Nivel de resistencia al corte	2	= Producto de Nivel 2
C	C = Resistencia de las costuras	1	2

USO

Antes de empezar a conducir hay que ponerse y abrochar la prenda totalmente según se indica en la sección "prueba". Conducir la motocicleta con inteligencia significa proteger todo el cuerpo y, por consiguiente, también se deben llevar guantes y botas de motociclista que queden correctamente.

CUIDADO Y ALMACENAMIENTO - PRENDAS DE PIEL

- Tras el uso se aconseja quitar la suciedad y los insectos limpiando las diferentes prendas con un paño húmedo.
- En lo que se refiere a las manchas difíciles, utilizar jabón neutro y agua o un detergente específico para las prendas de piel de los motociclistas y luego secalas con un paño. No utilizar agua caliente y ningún otro tipo de detergente o disolvente.
- No se aconseja utilizar prendas de piel cuando llueve, ya que con el paso del tiempo la piel secará perdiendo su resistencia y suavidad.
- En caso de que una prenda se moje, dejarla secar naturalmente, no intentar estrujarla ni exponerla a la luz directa del sol y tampoco situarla cerca de cualquier fuente directa de calor superior a 40 °C.
- En lo que se refiere al almacenamiento, las prendas se deben colgar verticalmente en un lugar seco y fresco lejos de la luz directa del sol, utilizando las perchas que forman parte del suministro. Esto permitirá mantener la forma original de las prendas.

CUIDADO Y ALMACENAMIENTO - PRENDAS DE TEJIDO

- Tras el uso se aconseja quitar la suciedad y los insectos limpiando las diferentes prendas con un paño húmedo o una esponja mojada.
- En lo que se refiere a las manchas difíciles, se puede utilizar agua y jabón tibia. No utilizar ningún otro detergente o disolvente.
- Las prendas de tejido se pueden sumergir en el agua y lavar a mano - sin embargo, antes de todo se deben quitar los protectores contra los choques.
- En lo que se refiere al almacenamiento, las prendas se deben colgar verticalmente en un lugar seco y fresco, utilizando las perchas que forman parte del suministro.

MANTENIMIENTO

Controlar las prendas tras el uso para verificar la eventual presencia de un desgaste excesivo del material y de cualquier daño en las cremalleras o de otro tipo. En caso de que se noten señales de desgaste o agujeros en el material, o un cierre no funcione correctamente, se deberá reparar o sustituir la prenda. Todas las prendas tienen una vida útil limitada y, por consiguiente, se aconseja hacerlas examinar cada 5 años por Alpinestars o un vendedor autorizado Alpinestars para asegurarse de que el producto todavía sea adecuado para el uso.

En caso de accidente se debe examinar la prenda atentamente para verificar la presencia de eventuales daños. Los daños causados por la abrasión y los agujeros en el tejido y/o las costuras requieren la reparación o la sustitución de la prenda. Cabe tener presente que en caso de choque contra el cuerpo, aunque no se notan daños visibles en la prenda, la protección contra los choques se debe quitar, examinar para detectar los eventuales daños y, en caso de duda, sustituir. Los códigos de los repuestos para el protector de cada prenda se indican en la Tabla 1. Si hay que enviar una prenda, se debe colocar en una envoltura de polietileno y luego en una caja de cartón para impedir que se moje o aplaste durante el transporte.

IMPORTANTE: los protectores contra los choques están certificados con arreglo a EN1621-1. Los protectores se deben sustituir SOLAMENTE por el modelo exacto que se indica en la Tabla 1, especifico para la prenda que se utiliza. NO se deben sustituir por otros protectores de Alpinestars o de otros productores.

CONSEJOS EN MATERIA DE ALERGIAS

Las personas que padecen alergias cutáneas a los materiales sintéticos, la goma o el plástico que pueden encontrarse en las prendas deben controlar con cuidado su piel cada vez que se ponen una de estas prendas. En caso de que se produzca una cualquier irritación de la piel, quitarse de inmediato la prenda en cuestión y consultar a un médico.

LIMITACIONES DE USO

Estas prendas se han diseñado para ser utilizadas EXCLUSIVAMENTE durante la conducción de una motocicleta y ofrecen una protección limitada contra los choques, la abrasión del asfalto y los cortes producidos por objetos contundentes. No están destinadas al uso en otras actividades deportivas y no deportivas o industriales. Los usuarios también deben tener presente que la exposición a temperaturas extremas puede reducir las prestaciones de los protectores contra las choques y de las prendas.

Todavía más importante es que los usuarios recuerden que ninguna prenda puede ofrecer una protección completa contra las lesiones y, por lo tanto, no se da ninguna garantía ni aseguramiento implícito o explícito en lo que se refiere a la capacidad de estas prendas de evitar el riesgo de lesiones en caso de accidente.

conducción, dándose cuenta de que ningún producto puede ofrecer una protección completa contra las lesiones, incluyendo las lesiones mortales, o los daños ocasionados a las personas y las cosas en caso de caída, choque, impacto, pérdida de control u otros motivos. Asegúrese de que el producto se utilice y regule correctamente. NO utilice productos desgastados, modificados o dañados.

Alpinestars no ofrece ninguna garantía explícita o implícita sobre la idoneidad de estos productos para fines específicos. Alpinestars no ofrece ninguna garantía explícita o implícita sobre la medida en que sus productos protegen a las personas o las cosas contra las lesiones, la muerte o los daños. ALPINESTARS RECHAZA CUALQUIER RESPONSABILIDAD ANTE LAS LESIONES SUFRIDAS MIENTRAS SE ESTÉN LLEVANDO SUS PRODUCTOS.

CE EN 13595-1:2002 - INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA A UTILIZAÇÃO

INTRODUÇÃO

Esta peça de vestuário é certificada em conformidade com a norma EN13595-1:2002 e, portanto, é considerada como um EPI (Equipamento de Proteção Individual) nos termos da Diretiva Europeia 89/686/CEE. Esta peça de vestuário foi submetida a um exame de Tipo da CE pelo órgão notificador n.º 2008 - Dolomiticert, Via Villanova 7, Longarone (BL) 32013, Itália. Este folheto é importante porque servirá para o usuário escolher o tamanho certo e para manter um bom desempenho destas peças durante toda vida útil das mesmas.

TABELA 1 PRODUTOS

NOME	CÓDIGO	GAMA DE TAMANHOS	PROTEÇÕES FORNECIDAS				
			Ombros	Cotovelos	Joelhos		Quadril
Macacão Atem	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Casaco Atem	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Calças Track	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT = Proteções GP-R – Peça de reposição N.º do Cat.: 652 1716 10

KB-BT = Proteções GP-R – Peça de reposição N.º do Cat.: 652 1513 10 or 652 1614 10

BIT H = Proteções dos quadril – Peça de reposição N.º do Cat.: 652 5013 10

TAMANHOS

Para fornecer o nível de proteção certificado é importante as peças de vestuário serem do tamanho certo. Em cada peça uma etiqueta com os números dos tamanhos EU e USA. O tamanho corresponde à metade da circunferência do tórax. A seguinte Tabela fornece indicações sobre os tamanhos das peças e sobre o intervalo admissível para os valores de circunferência do tórax e da altura do usuário.

TABELA 2 - ÍNDICE DE CONVERSÃO DOS TAMANHOS

	TABELA DOS TAMANHOS DAS PEÇAS MASCULINAS (CM)											
Tamanho Europeu	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
Tamanho USA	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
Tórax (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
Altura (cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

COMO EXPERIMENTAR

Utilizar a Tabela 2 para selecionar uma peça de vestuário inicial para experimentar; tal peça deve ser medida usando por baixo as roupas que costuma usar quando anda de motocicleta, e com luvas e/ou botas. Se costumar usar uma proteção para a coluna (fortemente aconselhada) deve vesti-la para experimentar esta peça. Vestir a peça de vestuário e fechar inteiramente. Para os punhos e os fechos das canelas primeiro fechar a fivela interna de velcro e, em seguida, o zíper externo dos punhos/canelas. Vestir alguns minutos a peça, porque pode ser que não se sinta incômodo imediatamente. Assegurar-se que pode mexer apropriadamente os braços e a pernas, que haja proteções para o corpo (braços, cotovelos, quadril e joelhos), que as mesmas cubram apropriadamente a respectiva parte do corpo e que permaneçam corretamente no lugar quando mexer os braços ou as pernas. É aconselhável a beira das mangas/pernas das calças sobrepor pelo menos 5 cm. a beira das luvas/botas.

PEÇAS DE COURO

As peças de vestuário de couro devem estar corretamente justas ao corpo, da maneira ideal para a posição de guiar esportivamente. Isto quer dizer que de pé pode sentir-se um pouco incômodo, por isto, estas peças devem ser experimentadas sentadas na motocicleta, na posição para guiar; nesta posição a peça de vestuário não deve exercer, em nenhum ponto, uma pressão excessiva nos braços, pernas e tronco e, salvo a área do ventre, o material não deve estar largo.

Lembre-se que, com o passar do tempo, as roupas de couro tendem a se alargar, por isto é melhor escolher uma peça ligeiramente mais justa que, depois de algum tempo, estará certa, e não uma peça folgada, que, com o passar do tempo, se alargará tornando-se larga demais.

PEÇAS DE TECIDO

As peças de vestuário de tecido devem estar justas, mas suficientemente cômodas para serem tranquilamente usadas por baixo de roupas grossas, como por exemplo: pólvora ou blusão de moletom. A cinta da cintura e as cintinhas dos braços, se houver, devem ser reguladas para a peça de vestuário estar justa. É aconselhável experimentar estas roupas não apenas na posição guiando, mas também em pé.

NÍVEL DE CERTIFICAÇÃO

O presente padrão EN consente a certificação das peças de vestuário segundo um dos dois "Níveis de proteção", o Nível 1 ou o Nível 2. O Nível 2 fornece uma proteção mais elevada, mas freqüentemente é associado com peças de vestuário mais pesadas e menos ágeis. Deve-se escolher o "Nível de proteção" apropriado para o tipo de condução de motocicleta do caso.

Antes de usar este produto leia com atenção as seguintes ADVERTÊNCIAS e os LIMITES de utilização.

Guiar uma motocicleta é uma atividade intrinsecamente perigosa e um esporte altamente arriscado que pode causar lesões pessoais graves e até mesmo morte. Cada motociclista deve ter familiaridade com este esporte, reconhecer a ampla gama de riscos previsíveis e imprevisíveis coligados ao mesmo, e decidir se assumir estes riscos, estando consciente dos perigos implícitos e aceitar todos os riscos de lesão, inclusive de morte.

Além de ser responsável de todo motociclista usar equipamento de proteção apropriado, quando guiar a motocicleta todo motociclista também deve tomar extremo cuidado com a segurança e entender

CE EN 13595-1:2002 - INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA A UTILIZAÇÃO

INFORMAÇÕES CONTIDAS NOS SÍMBOLOS DO PRODUTO

€ = Marca CE


 = Produtor

EN13595-1:2002 = Referência padrão

CLS1 = Código de referência único para o produto (Vide a Tabela 1)

 = Ler estas instruções antes de usar.

EUR 50 = Medidas do produto (Vide a Tabela 2)

 = Instruções para manutenção



A	Símbolos que ilustram itens sobre o uso motociclístico	1	2
B	A = Nível de resistência contra abrasão	1	2 = Produto de Nível 1
B	B = Nível de resistência aos cortes		2 = Produto de Nível 2
C	C = Resistência das costuras	1	2

USO

Antes de colocar-se no volante, deve vestir a peça de vestuário e fechá-la inteiramente da maneira indicada na seção "experimentando". Guiar a motocicleta com inteligência significa proteger o inteiro corpo e, portanto, esta peça deve ser completada usando luvas e botas de motociclista que calcem corretamente.

COMO CUIDAR E GUARDAR PEÇAS DE COURO

- Depois de cada uso, é aconselhável retirar a sujeira e os insetos, limpando todas as peças com um pano úmido.
- Para as manchas difíceis de sair, pode usar sabão neutro e água ou um detergente específico para peças de couro de motociclistas e, em seguida, enxugar com um pano. Não usar água quente nem qualquer outro tipo de detergente ou solvente.
- Não é aconselhável usar as peças de couro quando estiver chovendo, porque, com o passar do tempo, isto secará o couro que perderá a própria robustez e maciez.
- Se uma peça de couro se molhar, deixá-la enxugar-se naturalmente, não a torcer, expor à luz direta do sol, nem colocá-la perto de qualquer fonte direta de calor superior a 40° C.
- Para guardar, pendurar a peça verticalmente em um lugar enxuto e fresco, afastada da luz direta do sol e usando os cabides fornecidos. Desta maneira as peças de couro manterão o formato original.

COMO CUIDAR E GUARDAR PEÇAS DE TECIDO

- Depois de cada uso, é aconselhável retirar a sujeira e os insetos, limpando todas as peças com um pano úmido ou uma esponja molhada.
- Para as manchas difíceis de sair, pode usar água morna com sabão. Não usar qualquer outro detergente ou solvente.
- As peças de tecido podem ser imersas em água e lavadas à mão, entretanto antes é necessário retirar as proteções contra batidas.
- Para guardar, pendurar a peça verticalmente em um lugar enxuto e fresco, afastada da luz direta do sol e usando os cabides fornecidos.

MANUTENÇÃO

Verificar as peças de vestuário depois de cada uso, procurando sinais de desgaste excessivo do material e qualquer dano nos zíperes ou de outro tipo. Se notar sinais visíveis de desgaste ou furos no material, ou se um fecho não estiver funcionando corretamente, a peça de vestuário deverá ser consertada ou substituída. Todas as peças de vestuário têm uma vida útil limitada e, portanto, é aconselhável a cada 5 anos mandá-las à Alpinestars ou a um seu revendedor para examiná-las e certificar-se que o produto ainda é idôneo para usar.

No caso de um acidente, a peça de vestuário deve ser examinada com atenção procurando danos. É necessário consertar os danos de abrasão, os furos no tecido e as costuras, ou então substituir a peça. Lembrar-se que no caso de impacto no corpo, mesmo se não se notarem danos visíveis na peça, a proteção contra batidas deve ser retirada e examinada procurando danos e, em caso de dúvida, substituída. Os códigos das peças de reposição para as proteções de cada peça de vestuário estão apresentados na Tabela 1. Se for enviar-nos uma peça de vestuário, embalá-la em polietileno e, em seguida, colocá-la em uma caixa de papelão para impedir que se molhe ou seja esmagada durante o transporte.

IMPORTANTE: As proteções contra impactos são certificadas em conformidade com a norma EN1621-1. As proteções devem ser substituídas **SÓMENTE** pelo modelo exato indicado para a respectiva peça de vestuário na Tabela 1. **NÃO** devem ser substituídas por outras proteções da Alpinestars nem de outros produtores.

CONSELHOS SOBRE ALERGIAS

As pessoas que sofrem de alergia cutânea a materiais sintéticos, borracha ou plástico que pode haver nas roupas devem verificar com atenção a própria pele todas as vezes que usarem uma destas peças de vestuário. Se notar qualquer irritação na pele, parar imediatamente de usar a peça em questão e consultar um médico.

LIMITAÇÕES DO USO

Esta peça de vestuário foi projetada para ser usada **EXCLUSIVAMENTE** guiando uma motocicleta, e fornece proteção limitada a impactos, abrasão no asfalto e cortes provocados por objetos contundentes. Não é destinada para usar em outras atividades esportivas e não esportivas, nem industriais. Os usuários também devem se lembrar que a exposição a temperaturas extremas pode reduzir os desempenhos contra impactos e das peças de vestuário.

É ainda mais importante os usuários se lembrarem que nenhuma peça de vestuário pode fornecer proteção completa contra lesões, portanto, nenhuma garantia ou asseguração implícita ou explícita é concedida para a capacidade desta peça de vestuário de evitar riscos de lesões em caso de acidente.

que nenhum produto pode proporcionar proteção completa contra lesões, inclusive as mortais, ou contra danos pessoais e materiais no caso de queda, batida, impacto, perda de controle ou por outros motivos. Assegurando-se que o produto seja utilizado e regulado corretamente. NÃO utilizando produtos gastos, alterados ou danificados.

A Alpinestars não fornece qualquer garantia nem assegura, nem explícita nem implicitamente, a idoneidade destes produtos para finalidades específicas.

A Alpinestars não fornece qualquer garantia nem assegura, nem explícita nem implicitamente, o grau de proteção pessoal ou material dos próprios produtos contra lesões, morte ou danos.

A ALPINESTARS EXIME-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE PELAS LESÕES SOFRIDAS MESMO USANDO OS SEUS PRODUTOS.

CE EN 13595-1:2002 - ご利用者への重要インフォメーション

イントロダクション

このウェアはEN13595-1:2002規定として承認され、欧州法令89/686/EECのPPE (PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT: パーソナル・プロテクト・エキップメント)として見なされています。またこのウェアには、公認機関(NOTIFIED BODY)N. 2008: ドロミティエルト、VIA VILLANOVA 7, LONGARONE (BL) 32013 イタリアーによってCEタイプのテストが実施されています。この小冊子をご利用者の適切なサイズ選びや、ウェアの性能維持など、製品を長くご利用いただくにあたって重要な説明書です。

図1 - 製品

品名	コード	サイズ	プロテクター装備				両脇腰
			肩	肘	膝		
アテム・スーツ	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
アテム・ジャケット	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
トラックパンツ	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT=プロテクションGP-R - 交換パーツ CAT N: 652 1716 10

KB-BT=プロテクションGP-R - 交換パーツ CAT N: 652 1513 10 or 652 1614 10

BIT H=腰プロテクション - 交換パーツCAT N: 652 5013 10

サイズ

承認されたプロテクションの第一条件として、まず正確にウェアを着用することが大切です。ウェアにはEUサイズとUSサイズを記したネームタグがつけられています。サイズは胸囲半分の長さに値します。つぎの図2では、2種類のウェアサイズ、および利用者の身長と胸囲の許容範囲になる各サイズを表示しています。

図2 - 各サイズ早見表

メンズウェアのサイズ表 (CM)												
欧州 EU	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
米国 US	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
胸囲 (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
身長 (cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

フィッティング

図2をもとにウェアのサイズを選び、試着をはじめてください。その際、ブーツやグローブ着用はもちろん、ウェア着用する前のライディングの装備でサイズを計ります。通常バックプロテクター (奨励) を利用する場合、試着の際にあわせて着用してください。完全に縮めた状態でウェアを着用します。手首と足首に関しては、まずベルクロタイプのインナーベルトを締め、外側ファスナーを締めます。着心地の良し悪しが分かりにくい場合もあるため、そのまま数分着用してください。身体 (腕、肘、腰、膝) のプロテクションが合い、手足が適切に動作できるか、また身体の保護部分をびったりカバーしているか、手足を動かした時にもプロテクターの位置がずれていないかなど確認してください。袖口/パンツ裾の上にグローブ/ブーツを最低5CMは重ね合わせて着用することを勧めます。

レザーウェア

レザーウェアは身体にぴったりフィットさせて履くことが、スポーティな運転に最適な状態です。それは直立姿勢でいると不自然さを感じることがあるため、オートバイに乗った運転の姿勢で着用してみる必要があります。そのままの姿勢でウェアが身体や手足のどの部分にも過度な圧迫感をもたらすことはありませんが、例外として腹部については、その部分の素材がゆるい状態ではいけません。

レザーウェアは時間の経過とともに素材が伸びやすく、少々きつめのウェア選びをするということを認識してください。少し経てば完璧な履き心地になるため、ゆったりしたサイズを選び、大きすぎないウェアになります。

テキスタイル・ウェア

テキスタイル・ウェアは身体にフィットし、またブルオーバーやフリースなど厚手の衣類をアンダーウェアとして着用する場合も、ある程度ゆったりした快適さを持つべきです。またウェアをぴったり着用することを保つために、もしウエストベルトやアームベルトがある場合は調節をしてください。試着の際は、直立姿勢とライディングの姿勢の両方で確認することをお勧めします。

認証レベル

このEN基準は“プロテクションレベル”1と2の衣料認証にあたり、レベル1およびレベル2で示されます。レベル2は、より高いプロテクションを提示していますが、厚手のウェアとともに合わせられることがあります。オートバイの運転のタイプに適した“プロテクションレベル”を選んでください。

本製品をご利用の前に、つぎの注意書きと使用制限をよくお読みください。

モーターバイクの運転には本質的に危険を伴い、重傷又は死に至る可能性もある非常にリスクの高いスポーツです。各ライダーはこのスポーツを熟知した上で、広範囲にわたって関わる予測しえない危険性を自覚し、隠された危険も認識しながら、生死を含めたあらゆる損傷のリスクを受け入れ、また請け負っていただくはなりません。


各ライダーは、適切なプロテクター装備を使用しなければならず、運転中の安全を保障するために細心の注意を払うことを保ってください。

各ライダーは責任をもって適切なプロテクター装備を使用する一方、各ライダーはいかなる製品も、転倒などによる人身の損傷、衝突、衝撃、制御不能やその他の原因、または死傷も含

CE EN 13595-1:2002 - ご利用者への重要インフォメーション

製品に記載されたマークのご案内

CE = CEマーク

 = 製造元

EN13595-1:2002 = 基準法

CLS1 = 製品番号 (図1参照)

 = ご使用前に本説明書をお読みください。

EUR 50 = 製品寸法 (図2参照)

 = 取り扱い説明書



A オートバイ仕様マーク
B = 耐摩耗性のレベル
C = 耐裂性のレベル
C = 縫製強度のレベル

1 2
1 = レベル1の製品 2 = レベル2の製品
1 2

ご利用にあたって

“フィッティング”の項で説明した通り、運転の前に、ウェアはベルトやファスナーなども完全に締めた状態で着用されていなければなりません。知識をもってオートバイを運転することは全身を護ることであり、ウェアの着用とともに、オートバイ専用グローブやブーツなども正しく着けて準備万端に整えてください。

ケアと保管について - レザーウェア

- ・ 利用後は各ウェアをしまった布巾できれいにしながら、汚れや虫などを取り除くことをお勧めします。
- ・ 落ちにくい汚れには、中性せっけんと水、またはオートバイ・レザーウェア専用洗剤を使用し、その後布巾でウェアを乾かしてください。熱湯やその他の洗剤または溶剤は決してご使用にならないでください。
- ・ 雨天の場合、レザーウェアを着用することはお勧めいたしません。時間の経過とともにレザーが乾き、レザー特有の厚みや柔らかさが損なわれます。
- ・ 万が一ウェアが濡れた場合、絞ったり直射日光にあてたりせずに自然乾燥を行い、また40度以上の熱源の近くに置かないでください。
- ・ 保管について、直射日光をさけた風通しのよい乾燥した場所に、専用ハンガーにウェアを縦にかけてください。ウェアそのまのフォームが保たれます。

ケアと保管について - テキスタイル・ウェア

- ・ 各ウェアの利用後はしまった布巾または濡れたスポンジできれいにしながら、汚れや虫などを取り除くことをお勧めします。
- ・ 落ちにくい汚れには、せっけんを溶かしたぬるま湯をご利用いただけます。他の洗剤や溶剤はご使用にならないでください。
- ・ テキスタイル・ウェアは、水に浸けて手洗いすることができます—ただしプロテクター装備は洗う前に取り外してください。
- ・ 保管については、風通しのよい乾燥した場所に、専用ハンガーにウェアを縦にかけてください。

メンテナンス

各ウェア利用後の度に、著しい素材の磨耗、またはファスナーやその他の破損がないか確認してください。もし材質に穴や摩擦が見られる場合、またはベルトなどがしっかり締まらない場合は、ウェアの修理または交換をしなければなりません。全てのウェアは有効な継続期間に限りがあり、製品の使用がまだ適切であるかを保証するために、アルパインスターズまたは正規販売店にて5年おきに検査を行うことをお勧めいたします。また事故が起きた場合、ウェアに破損がないかを確認するなど、注意深い点検を行うべきです。テキスタイルの摩滅や穴があいている、および縫製などの破損には、ウェアの修理や交換が必要とされます。さらに身体に衝撃を受けた場合、たとえウェアに破損が見られなかったとしても、ご注意ください。これは衝撃によって保護機能が働かない可能性があるため、そのような破損を確認するために検査し、それでも不確かな場合は交換してください。各ウェアのプロテクター交換部品のコード番号は図1に表示しています。またウェアの発送が必要な場合、運送中にウェアが潰れたり濡れたりするのを防ぐため、ウェアをポリエチレンの袋に包みダンボール箱に梱包するようお願いいたします。

重要:

衝撃によるプロテクションはEN1621-1規定どおり承認されています。プロテクションは、図1の各ウェアに表示された正確なモデルに関してのみ交換しなければなりません。アルパインスターズの別タイプのプロテクションや他社製品への交換などは、決してしないでください。

アレルギー反応について

合成の材質などに対する皮膚アレルギーをお持ちの方は、衣料にゴムやプラスチック素材などが付属する場合があるため、これらのウェアを着用する度に肌の反応を確認してください。もし痒みなどが生じた場合、速やかにウェアの着用をやめ、医師に相談してください。

使用制限

このウェアは、オートバイの運転専用計画され、アスファルトの磨滅や尖った物等によって生じた裂けや衝撃から限定的な保護を提供します。各種スポーツやその他の活動、または工業用などの使用には適しません。また利用者は極端な温度にさらすと、衝撃に対する保護とウェア自体の性能が低減されることを考慮してください。さらに重要な点として、いかなるウェアも損傷による完全なプロテクションは果たすことはできず、それゆえ事故による傷害のリスクを避ける本ウェアの性能に関しても保証も、確約も、明示の有無も提示しないことを利用者は認識しているべきです。

め、傷害による完全なプロテクションは果たせないことを理解し、安全性にたいして細心の注意を払って運転してください。製品を正確に調整し使用しているかを確認してください。消耗や改造、破損した製品は**使用しない**でください。

アルパインスターズは、これら特殊な目的の製品の適合性において、いかなる保証も、確約も、明示の有無も、提示いたしません。アルパインスターズは、損傷、破損および死による事柄、または人々を保護するこれらの製品の評価において、いかなる保証も、確約も、明示の有無も、提示いたしません。アルパインスターズは、これらの製品の着用によって受けた損傷についていかなる責任も回避いたします。

CE EN 13595-1:2002 - 重要使用信息

简介

该服装经EN13595-1:2002认证,因而被认为是按照欧洲指令89/686/EEC执行的PPE(个人防护装备)。指定机构#2008: DOLOMITICERT、VIA VILLANOVA 7和LONGARONE (BL) 32013对该服装进行CE型检验。该手册在帮助您选择合适的服装尺码,并保证产品周期内保持良好性能方面起着重要的作用。

表 1 - 该指南所含产品

名称	代码	尺码范围	提供护甲				
			肩部	肘部	膝盖	臀部	
Atem套装	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Atem夹克	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Track裤子	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT=GP-R保护装置 - 替代产品编号: 652 1716 10

KB-BT=GP-R保护装置 - 替代产品编号: 652 1513 10 or 652 1614 10

BIT H=臀部保护装置 - 替代产品编号: 652 5013 10

尺码

为达到所认证的保护级别,选择合适尺码的服装非常重要。服装上都标有欧洲和美国数值尺码。该尺码相当于胸围的一半。下面的表2服装尺码、胸围和用户身高的可接受范围提供了指南。

表 2 - 尺码转换指数

	男装尺码表 (厘米)												
	欧洲码	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
美国码	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	
胸围 (厘米)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130	
身高 (厘米)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199	

试穿

参照表2选择服装开始试穿。试穿的服装应穿在您骑行时通常所穿衣服的外面,并戴上手套和/或靴子。若正常使用背部保护装置(强烈推荐),那么也应该穿上该装置进行试衣。穿好服装拧紧。袖口和脚踝处,先紧固内部的尼龙扣带,在将拉上外面袖口/脚踝拉链。穿上后最好多感受几分钟,因为不舒服位置可能无法立即感觉到。保证胳膊和腿能够正常伸展运动,四肢保护装置(手臂、肘部、臀部和膝盖处)到位,起到保护身体各部分的作用,并在胳膊和腿运动时不发生移位。建议袖口/裤脚口以及手套/靴子前都留至少5公分的搭边。

皮革服装

皮革服装非常适合运动骑行状态时穿着,且应以紧贴舒适身体为宜。这就意味着可能站立姿势时会出现不适,因此就要求服装在驾驶员坐在摩托车骑行姿势时做到合身。处于这种姿势时,服装应不给四肢或身体过多的压力,除了胃部,其他部分的材质不宜过于松弛。

应该注意皮革服装时间久了会出现皮质松弛现象,因此最好选择稍紧身的服装,这样宽松后会更加贴身,而不是刚开始就选较宽松的,导致越穿越松。

纺织服装

纺织服装应合身,但更应留出足空间以便天凉时内加毛衣或羊毛衫。若有提供,应调整腰带和臀带保持服装紧而合身。同时建议服装试穿时最好处于骑行和站立姿势。

证书级别

欧洲标准把服装分为两个“防护级别”,即1级和2级。2级提供更多保护,但服装通常重量更重,体积更大些。您应该根据您所进行的摩托车驾驶类型选择合适的“保护级别”。

使用本品之前,请仔细阅读警告与使用限制说明。

驾驶摩托车本身是非常危险的,高风险的体育运动,有可能导致伤害甚至死亡。每位摩托车骑手都应当熟悉这项运动,承认这项运动有着许多可以预知或不可预知的风险,了解这项运动涉及许多风险,并自行决定是否愿意承担这样的风险,包括死亡的风险。

虽然所有摩托车手都应使用适当的防护设备,每位车手都应该为行驶时的安全而全神贯注,且应该了解没有产品能够完全保护免受伤害,包括死亡、或跌落、碰撞、影

CE EN 13595-1:2002 - 重要使用信息

产品标识所含信息

CE = CE 认证

 = 生产商

EN13595-1:2002 = 参考标准

CLS1 = 产品唯一的参考代码 (参见表1)



A 符号说明项目专供摩托车使用

A = 耐磨性级别

B = 抗切割级别

C = 接缝强度抗性

 = 使用前阅读说明

EUR 50 = 产品尺码 (参见表2)

 = 保养说明

1

1 = 1级产品

1

2

2 = 2级产品

2

使用

驾驶前，必须穿上衣服并按说明中“试穿”部分扣紧。驾驶摩托车应进行全身保护，既然如此，服装就必须配上相应的摩托车手套和靴子一起穿戴。

护理&存放 - 皮革服装

- 建议每次使用后用湿布或湿海绵擦拭衣服，清除灰尘和苍蝇。
- 对于较难清除的污渍，可用中性肥皂和水，或摩托车服专用清洁剂并在用完毛巾后烘干服装。切勿用热水或其他类型的清洁剂或溶剂。
- 雨天建议穿着皮革服装，久而久之会造成皮革变干而失去强度和柔软度。
- 衣服淋湿后，允许其自然晾干，切勿拧干或置于太阳下直射或靠近其他热源温度超过40°C旁边。
- 存放时应避免太阳直射，最好使用提供的衣架垂直挂在阴凉干燥处。这样能够保证衣服不变形。

护理&存放 - 纺织服装

- 建议每次使用后用湿布或湿海绵擦拭衣服，清除灰尘和苍蝇。
- 对于较难清除的污渍，可用温热的肥皂水。切勿使用其他任何清洁剂或溶剂。
- 纺织服装可浸泡手洗——但事先必须把影响保护装置清理掉。
- 存放时最好使用提供的衣架垂直挂在阴凉干燥处。

保养

每次使用后，检查材料过度磨损处，以及拉链是否损坏或其他固件。若发现面料有明显磨损或孔洞，或固件有故障，就需要修补或更换服装。所有服装的使用期限都是有限的，因而建议每5年由阿普达斯或授权的阿普达斯经销商进行一次检查，确保产品正常使用。

若发生事故，应全面检查服装是否有损坏。面料和/或缝线处磨损和孔洞应及时进行修补或更换。同时注意，若影响身体，即使服装未出现损坏，也应该移除影响保护装置检查是否损坏，若有可疑应及时更换。每件服装上的护面更换部件编号参见表1。若服装需要装运，应将服装放进塑料袋，然后置于纸箱以免运输过程中受潮或压碎。

注意：影响保护装置经EN1621-1认证。它们能且仅能与表1所列相应精确型号的服装进行调换。不允许跟其他阿普达斯保护装置或其他生产商的保护装置调换。

过敏建议

对服装中含有的合成、橡胶或塑料材质皮肤过敏者应在每次试衣过程中特别注意皮肤反应。皮肤出现任何刺激，立即停止试穿，及时就医。

使用限制

该服装仅供摩托车使用，仅能保护轻度冲击、沥青磨损、钝物割伤。不得在其他运动和非运动或工业活动中使用。用户还必须了解极端温度下，冲击保护装置和服装的保护性能可能会降低。更重要的是，用户必须清楚没有服装能够完全保护免受伤害，对于服装在摩托车行驶过程中避免受伤的风险不作任何保证、担保、表示或暗示。

响、失控或其他情况下造成的个人和财产的损失。必须正确使用本品或调节本品。切勿使用那些被用过的，改装过的或损坏过的产品。

不会对就任何特定目的穿戴本品的适合性做出任何明示或暗示的保证和担保。

对于穿戴本品后可以保护人身安全不受到伤害或不会死亡，或保障财物不受损毁的问题，Alpinestars不会做出任何明示或暗示的担保和保证。

对于穿戴本品带来任何伤害，ALPINESTARS不会承担任何赔偿责任。

CE EN 13595-1:2002 – 重要使用資訊

簡介

此服裝經EN13595-1:2002認證，因而被認為係按照歐洲指令89/686/EEC執行嘅PPE（個人防護裝備）。指定機構#2008: DOLOMITICERT, VIA VILLANOVA 7和LONGARONE (BL) 32013對此服裝進行CE型檢驗。此手冊有助你選擇合適嘅服裝尺碼，並保證係產品週期內保持良好性能方面起著重要作用。

表 1 - 此指南所含產品

名稱	代碼	尺碼範圍	提供護甲				
			肩部	肘部	膝蓋	臀部	
Atem套裝	CLS2	EU 48-60	SBI-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Atem夾克	CLJ2	EU 48-60	SBI-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Track褲子	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SBI-BT = GP-R保護裝置 - 替代產品編號: 652 1716 10

KB-BT = GP-R保護裝置 - 替代產品編號: 652 1513 10 or 652 1614 10

BIT H = 臀部保護裝置 - 替代產品編號: 652 5013 10

尺碼

為達到所認證嘅保護級別，選擇合適尺碼嘅服裝非常之重要。服裝上都印有歐洲同美國嘅數值尺碼。此尺碼相當於胸圍嘅一半。以下嘅表2服裝尺碼、胸圍同用戶身高嘅可接受範圍提供咗指南。

表 2 - 尺碼轉換指數

歐洲碼	男裝尺碼表 (CM)											
	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
美國碼	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
胸圍 (CM)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
身高 (CM)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

試著

參照表2選擇服裝開始試著。試著嘅服裝應係你係騎行時通常所著嘅衫嘅外邊，並戴上手套同/或者靴。若正常使用背部保護裝置（強烈推薦），都應該著好此裝置進行試衫。著好衫擰緊袖口同腳踝處，首先緊固內部嘅尼龍扣帶，再將拉上外邊嘅袖口/腳踝拉鍊。著好後最好多感受幾分鐘，因為唔舒服嘅位置可能無法立即感覺到。保證膊頭同腳可以正常伸展運動，四肢保護裝置（手臂、肘部、臀部同膝頭處）到位，起到保護身體各部分嘅作用，並在膊頭同腳運動時不發生移位。建議袖口/褲腳口以及手套/靴前都留有至少5公分嘅搭邊。

皮革服裝

皮革服裝非常適合運動騎行狀態時穿著，且應以緊貼舒適身體為宜。咁就意味著可能站立姿勢時會出現不適，所以要求服裝係駕駛員坐在摩托車騎行姿勢時做到合身。處於呢種姿勢時，服裝應該不會俾四肢或者身體過多嘅壓力，除咗胃部，其他部分嘅材質不宜過於鬆弛。

應該注意皮革服裝時間長咗之後會出現皮質鬆弛現象，所以最好選擇稍微緊身嘅服裝，咁樣寬鬆咗之後會更加貼身，而唔係係咁開始就選擇較寬鬆嘅，導致越著越鬆。

紡織服裝

紡織服裝應合身，但係更應留出足夠嘅空間，以便天涼嘅時候內加冷衫或者羊毛衫。若有提供，應調整腰帶同臂帶保持服裝緊而合身。同時建議服裝試著時最好處於騎行同站立嘅姿勢。

證等級別

歐洲標準將服裝分為兩個“防護級別”，即1級同2級。2級提供更多嘅保護，但係服裝通常重量更加重，體積更加大。你應該根據你所進行嘅摩托車駕駛類型選擇合適嘅“保護級別”。

使用本品之前，請仔細閱讀警告與使用限制說明。

駕駛摩托車本身是非常危險的，高風險的體育運動，有可能導致傷害甚至死亡。每位摩托車騎手都應當熟悉這項運動，承認這項運動有著許多可以預知或不可預知的風險，瞭解這項運動涉及許多風險，並自行決定是否願意承擔這樣的風險，包括死亡的風險。

雖然所有摩托車手都應使用適當嘅防護設備，每個元車手都應該為行駛時嘅安全而全神貫注，且應該瞭解有產品係能夠完全保護而免受傷害嘅，包括死亡、或跌落、碰

CE EN 13595-1:2002 – 重要使用資訊

產品標識所含資訊

CE = CE 認證

alpinestars = 生產商

EN13595-1:2002 = 參考標準

CLS1 = 產品唯一嘅參考代碼 (參見表1)

 = 使用前閱讀說明

EUR 50 = 產品尺碼 (參見表2)

     = 保養說明



A 符號說明專案專供摩托車使用

A = 耐磨性級別

B = 抗切割級別

C = 接縫強度抗性

1 2

1 = 1級產品

2 = 2級產品

1

2

使用

駕駛前，必須著好衫並按照說明中“試著”部分扣緊。駕駛摩托車應進行全身保護，既然如此，服裝必須配上相應嘅摩托車手套同靴子一同穿戴。

護理&存放 - 皮革服裝

- 建議每次使用後，請用濕布或者濕海綿擦拭衣服，清除灰塵同烏蠟。
- 對於較難清除嘅汗漬，可以用中性肥皂同水，或者摩托車服專用清潔劑並在用完毛巾後烘乾服裝。切勿用熱水或其他類型嘅清潔劑或者溶劑。
- 雨天建議穿著皮革服裝，久而久之會造成皮革變幹而失去強度同柔軟度。
- 衣服淋濕後，允許其自然晾乾，切勿擰乾或置於太陽下直射或靠近其他熱源溫度超過40° C旁邊。
- 存放時應避免太陽直射，最好使用提供嘅衣架垂直晾係陰涼乾燥處。咁樣可以保證衣服不走形。

護理&存放 - 紡織服裝

- 建議每次使用後用濕布或者濕海綿擦拭衣服，清除灰塵同烏蠟。
- 對於較難清除嘅汗漬，可用溫熱嘅肥皂水。切勿使用其他任何清潔劑或者溶劑。
- 紡織服裝可浸泡手洗——但係事先必須將影響保護裝置清理好。
- 存放時最好使用提供嘅衣架垂直晾係陰涼乾燥處。

保養

每次使用之後，檢查材料過度磨損處，以及拉鍊是否損壞或者其他固件。若發現面料有明顯磨損或孔洞，或固件有故障，就需要修補或更換服裝。所有服裝嘅使用期限都是有限嘅，因而建議每5年由阿普達斯或授權嘅阿普達斯經銷商進行一次檢查，確保產品正常使用。

若發生事故，應該全面檢查服裝是否有損壞。面料同/或縫線處磨損同孔洞應及時進行修補或更換。同時注意，若影響身體，即使服裝未出現損壞，也應該移除影響保護裝置檢查是否損壞，若有可疑應及時更換。每件服裝上嘅護面而更換部件編號參見表1。若服裝需要裝運，應將服裝放進塑膠袋，然後置於紙箱以免運輸過程中受潮或壓碎。

注意：影響保護裝置經EN1621-1認證。但佢能且僅能與表1所列相應精確型號嘅服裝進行調換。不允許同其他阿普達斯保護裝置或其他生產商嘅保護裝置調換。

過敏建議

對服裝哩邊含有嘅合成、橡膠或塑膠材質皮膚過敏者應係每次試衫過程之中特別注意皮膚反應。皮膚出現任何刺激，立即停止試著，並及時就醫。

使用限制

此服裝僅供摩托車使用，僅能保護輕度衝擊、瀝青磨損、鈍物割傷。不可以係其他運動同非運動或工業活動當中使用。使用者仲必須瞭解極端溫度之下，衝擊保護裝置同服裝嘅保護性能可能會降低。

更重要嘅係，用戶必須清楚有服裝係能夠完全保護而免受傷害，對於服裝係摩托車行駛過程之中避免受傷嘅風險不作任何保證、擔保、表示或暗示。

撞、影響、失控或其他情況之下造成嘅個人同財產嘅損害。必須正確使用本品或調節本品。切勿使用那些被用過的，改裝過的或損壞過的產品。

不會對就任何特定目的穿戴本品嘅適合性做出任何明示或暗示嘅保證和擔保。

對於穿戴本品後可以保護人身安全不受傷害或不會死亡，或保障財物不受損毀的問題，Alpinestars不會做出任何明示或暗示嘅擔保和保證。

對於穿戴本品帶來任何傷害，ALPINESTARS不會承擔任何賠償責任。

CE EN 13595-1:2002 - BELANGRIJKE GEBRUIKSINFORMATIE

INTRODUCTIE

Deze kleding is gecertificeerd in overeenstemming met de EN13595-1:2002 norm en wordt zodanig beschouwd als een P.B.M. (Persoonlijke Beschermingsmiddelen) volgens de Europese Richtlijn 89/686/CEE. Op deze kleding werd een EG-typeonderzoek uitgevoerd door de aangemelde instantie #2008 Dolomiticert, Via Villanova 7, Longarone (BL) 32013. Deze folder bevat belangrijke gegevens die de gebruiker kunnen helpen bij het kiezen van de juiste maat en die dienen ter behoud van de prestatie van de kledingstukken gedurende de levensduur van de producten.

TABEL 1 PRODUCTEN

NAAM	CODE	BESCHIKBARE MATEN	BIJGELEVERDE BESCHERMINGSMIDDELEN				
			Schouders	Ellebogen	Knieën	Heupen	
Atem Pak	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Atem Jas	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Track Broek	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT = Beschermingsmiddelen GP-R – Vervanging Cat nr.: 652 1716 10

KB-BT = Beschermingsmiddelen GP-R – Vervanging Cat nr.: 652 1513 10 of 652 1614 10

BIT H = Heup Beschermingsmiddelen – Vervanging Cat nr.: 652 5013 10

MATEN

Om te voldoen aan het gecertificeerde beschermingsniveau is het van belang dat de kleding goed past. De kledingstukken zijn voorzien van labels met EU en US maataanduidingen. De maat komt overeen met de helft van de borstomtrek. Tabel 2 hieronder biedt een overzicht van de maten van de kledingstukken en van de toelaatbare intervallen van de borstomtrek en de lengte van de gebruiker.

TABEL 2 - MAATCONVERSIETABEL

MAATTABEL HERENKLEDING (CM)												
Europese maat	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
USA maat	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
Borst (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
Lengte (cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

PASSEN

Pas Tabel 2 toe voor het selecteren van de juiste maat van het te passen kledingstuk. Het kledingstuk dient gepast te worden met de kleding die men er normaal onder draagt tijdens het rijden en met handschoenen en/of laarzen. Indien men normaalgesproken een rugbeschermer draagt (sterk aanbevolen), dient men deze ook tijdens het passen te dragen. Trek het kledingstuk aan en maak het geheel vast. Wat betreft de pols- en enkelafsluitingen, maak eerst de riempjes aan de binnenkant vast met klittenband en sluit vervolgens de ritsluiting aan de buitenkant van de pols-/enkelafsluitingen. Draag het kledingstuk een aantal minuten, gezien het feit dat het eventueel ongemakkelijk zitten van het kledingstuk mogelijk niet direct wordt opgemerkt. Wees er zeker van dat er voldoende bewegingsruimte is voor de armen en benen en dat alle beschermingsmiddelen voor het lichaam (armen, ellebogen, heupen en knieën) aanwezig zijn en de delen bedekken die ze moeten beschermen en dat deze op hun plek blijven bij het bewegen van de armen of benen. Er wordt een overlapping van ten minste 5 cm tussen de rand van de mouwen/pijpen en die van de handschoenen/laarzen aangeraden.

LEREN KLEDING

Leren kledingstukken dienen nauw aan te sluiten op het lichaam en zijn ideaal om te dragen tijdens het rijden. Dit houdt in dat het dragen van deze kleding in staande positie een bepaald gevoel van ongemak met zich mee kan brengen. Om deze reden dient men het kledingstuk zittend op de motor in rijpositie te dragen. Het kledingstuk dient in deze positie geen overmatige druk op de ledematen of op het lichaam uit te oefenen en met uitzondering van het maaggebied dienen er geen zones te zijn die te wijd zitten.

Men dient er rekening mee te houden dat leren kleding na verloop van tijd de neiging heeft om wijd te worden. Het is daarom beter om te kiezen voor een iets strakker kledingstuk, dat na een tijdje een perfecte pasvorm aanneemt, dan voor een kledingstuk dat meteen comfortabel zit, maar na een tijdje te wijd zal zitten.

KLEDING VAN TEXTIEL

Kledingstukken van textiel dienen nauwsluitend te zijn, maar comfortabel genoeg te zitten om er dikkere kleding, zoals een pullover of een fleecetruui, onder te kunnen dragen. Indien aanwezig, dient men de tailleeriem en de riempjes op de armen af te stellen, om de nauwsluitende pasvorm van het kledingstuk te behouden. Het is aangeraden om de kledingstukken zowel zittend in rijpositie als staand te passen.

CERTIFICATIENIVEAU

De huidige EN-norm kent een certificering toe aan kleding in overeenkomst met één van de twee "Beschermingsniveaus", d.w.z. Niveau 1 en Niveau 2. Niveau 2 voorziet in een betere bescherming, maar wordt vaak geassocieerd met zwaardere en belemmerende kleding. Men dient te kiezen voor het "Beschermingsniveau" dat het beste geschikt is voor het type motorsport dat men beoefent.

Lees de WAARSCHUWINGEN en de GEBRUIKSBEPERKINGEN voor gebruik van het product goed door.

Motorrijden is een gevaarlijke activiteit en een sport met een hoog risico, dat ernstig (fataal) letsel met zich mee kan brengen. Elke motorrijder moet deze sport kennen en dient rekening te houden met het grote aantal verzorgde en onverzorgde gevaren en voor zichzelf besluiten of hij zich aan de risico's, die samengaan met dergelijke activiteit, wil blootstellen, kennis hebbende van de hieraan verbonden gevaren en de eventuele risico's op (fataal) letsel acceptierend.

Naast het feit dat elke motorrijder verantwoordelijk is voor het gebruiken van beschermingsmiddelen, dient

CE EN 13595-1:2002 - BELANGRIJKE GEBRUIKSINFORMATIE

INFORMATIE MET BETREKKING TOT DE MARKERING VAN HET PRODUCT

CE = CE-markering





 = Producent

EN13595-1:2002 = Standaard Referentie

CLS1 = Unieke referentiecode voor het product (Zie Tabel 1)

 = Lees deze handleiding voor gebruik

EUR 50 = Afmetingen van het product (Zie Tabel 2)

    = Onderhoudsinstructies



A Symbolen ter illustratie van motortermen	1	2
A = Weerstands niveau tegen schuren	1 = Niveau Product	2 = Niveau 2 Product
B = Weerstands niveau bij snijden		
C = Weerstand van de naden	1	2

GEbruIK

Voordat men gaat rijden, dient het kledingstuk geheel te worden aangetrokken en vastgemaakt, zoals aangegeven in het hoofdstuk "Passen". Verstandig motorrijden houdt in het hele lichaam beschermen, wat betekent dat de kleding compleet met goed passende motorhandschoenen en -laarzen gedragen moet worden.

VERZORGEN EN OPBERGEN - LEREN KLEDINGSTUKKEN

- Het is aangeraden om na elk gebruik vuil en insecten te verwijderen, door de verschillende kledingstukken te reinigen met een vochtige doek.
- Wat betreft de hardnekkige vlekken, deze kunnen worden verwijderd met een mild sopje en water of een reinigingsmiddel voor leren motor kleding. Droog de kledingstukken vervolgens af met een doek. Gebruik geen warm water of andere soorten reinigings- of oplosmiddelen.
- Het is niet aangeraden om leren kledingstukken te gebruiken als het regent, omdat dit mettertijd zal leiden tot het uitdrogen van het leer, waardoor het leer haar stevigheid en soepelheid zal verliezen.
- Indien het kledingstuk nat is geworden, dient men deze aan de lucht te laten drogen. Het kledingstuk niet uitwringen of blootstellen aan direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron warmer dan 40°C plaatsen.
- De kledingstukken dienen in verticale positie te worden opgeborgen door gebruik te maken van de bijgeleverde kledinghaken, op een droge en koele plek, uit de buurt van direct zonlicht. Op deze manier blijft de originele pasvorm van de kledingstukken behouden.

VERZORGEN EN OPBERGEN - KLEDINGSTUKKEN VAN TEXTIEL

- Het is aangeraden om na elk gebruik vuil en insecten te verwijderen, door de verschillende kledingstukken te reinigen met een vochtige doek of een natte spons.
- Wat betreft de hardnekkige vlekken, deze kunnen worden verwijderd met een lauw sopje. Gebruik geen andere reinigings- of oplosmiddelen.
- Kledingstukken van textiel kunnen worden ondergedompeld in water en met de hand worden gewassen - men dient echter wel eerst de impact beschermers te verwijderen.
- De kledingstukken dienen in verticale positie te worden opgeborgen door gebruik te maken van de bijgeleverde kledinghaken, op een droge en koele plek, uit de buurt van direct zonlicht.

ONDERHOUD

Controleer de kledingstukken na elk gebruik op eventuele excessieve slijtage van het materiaal en op schade aan de ritssluiting of andere schade. Indien er tekenen van slijtage of gaten zichtbaar zijn op het materiaal, of als een sluiting niet correct functioneert, dient het kledingstuk te worden gerepareerd of vervangen.

Alle kledingstukken hebben een beperkte levensduur en het is daarom aangeraden om deze om de 5 jaar te laten controleren door Alpinestars of door een geautoriseerde Alpinestars wederverkoper, om er zeker van te zijn dat het product nog geschikt is voor gebruik. In het geval van een ongeval dienen de kledingstukken grondig te worden gecontroleerd op eventuele schade. In geval van schade door schuren of gaten in het weefsel en/of de naden, dient het kledingstuk te worden gerepareerd of vervangen. Houd er rekening mee dat in het geval van een impact op het lichaam, zelfs wanneer er geen zichtbare schade aanwezig is op het kledingstuk, de beschermende middelen verwijderd dienen te worden en gecontroleerd dienen te worden op eventuele schade. In geval van twijfel dienen de beschermende middelen vervangen te worden. De codes voor de vervanging van de beschermingsmiddelen van elk kledingstuk zijn te vinden in Tabel 1. Als een kledingstuk verzonden dient te worden, dient het kledingstuk te worden verpakt in polyethyleen en vervolgens in een kartonnen doos te worden geplaatst, om te voorkomen dat het nat of geplet wordt tijdens het transport.

BELANGRIJK: De impactbeschermers zijn gecertificeerd in overeenkomst met de EN1621-1 norm. De beschermers dienen UITSLUITEND te worden vervangen door het specifieke model dat per kledingstuk staat vermeld in Tabel 1. De beschermers kunnen NIET worden vervangen door andere beschermende middelen van Alpinestars of andere producenten.

ADVIES M.B.T ALLERGIEËN

Personen die allergisch zijn voor de synthetische, rubberen of kunststof materialen die terug te vinden zijn in de kleding, dienen na elk gebruik van één van de kledingstukken aandachtig de huid te controleren op reacties. Indien er een irritatie van de huid wordt waargenomen, dient men onmiddellijk het betreffende kledingstuk uit te trekken en een arts te raadplegen.

GEbruIKSBEPERKINGEN

Dit kledingstuk is UITSLUITEND ontworpen om te gebruiken tijdens het motorrijden en biedt beperkte bescherming bij impacten, schuren over het asfalt en snijden door stompe voorwerpen. Het kledingstuk is niet bedoeld voor gebruik bij andere sportactiviteiten of activiteiten van industrieel gebruik. De gebruiker dient er rekening mee te houden dat blootstelling aan extreme temperaturen de prestatie van de beschermers tegen impacten en van de kleding kunnen aantasten. Daarnaast is het van belang dat de gebruiker beseft dat geen enkel kledingstuk volledige bescherming kan bieden tegen letsel. Om deze reden wordt elke garantie of verzekering, impliciet of expliciet, met betrekking tot de capaciteit van dit kledingstuk om het risico op letsel in het geval van een ongeval te vermijden, uitgesloten.

elke motorrijder maximale aandacht te schenken aan de veiligheid tijdens het rijden en begrijpen dat geen enkel product in staat is totale bescherming te bieden tegen letsel, inclusief fataal letsel, of schade aan personen of eigendommen in het geval van vallen, een aanrijding, een botsing, controleverlies of andere gevallen. Wees er zeker van dat het product goed past en correct wordt gebruikt. Gebruik producten die versleten, vervaardigd of beschadigd zijn NIET.

Alpinestars sluit elke garantie of verklaring, expliciet of impliciet, met betrekking tot de conditie van haar producten voor specifieke doelen, uit.

Alpinestars sluit elke garantie of verklaring, expliciet of impliciet, met betrekking tot de mate waarin haar producten het individu of de eigendommen beschermt tegen letsel, fataal letsel of schade, uit.

ALPINESTARS ONTKENT ELKE VERANTWOORDELIJKHEID VOOR EVENTUELE LETSELS DIE ZICH HEBBEN VOORGEDAAN, GEDURENDE HET DRAGEN VAN HAAR PRODUCTEN.

CE EN 13595-1:2002 - VIKTIGA INFORMATIONER FÖR ANVÄNDAREN

INTRODUKTION

Detta plagg är certifierat till EN13595-1:2002 och anses som sådant PPE (personlig skyddsutrustning) under det europeiska direktivet 89/686/EEC. En CE-typundersökning har utförts på detta plagg genom meddelat organ #2008: Dolomiticorle, Via Villanova 7, Longarone (BL) 32013. Denna broschyr är viktig då den hjälper dig att välja korrekt plaggstorlek och hjälper dig bibehålla dess fortsatta prestation under produktlivet.

TABELL 1 - PRODUKTER I DENNA GUIDE

NAMN	KOD	STORLEKAR	TILLHANDAHÅLLEN RUSTNING				
			Skuldra	Armbåge	Knä		Höft
Atem-dräkt	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Atem-jacka	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Track byxor	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT = GP-R-skydd - utbyteskategori nummer: 652 1716 10

KB-BT = GP-R-skydd - utbyteskategori nummer: 652 1513 10 or 652 1614 10

BIT H = Höftskydd - utbyteskategori nummer: 652 5013 10

STORLEKSGUIDE

För att tillhandahålla certifierad skyddsnivå är det viktigt att plagget passar korrekt. Plaggen är märka med en EU och en US numerisk storlek. Storleken motsvarar halva bröstets omfång. Tabell 2 nedan ger en guidning om plaggstorlek och godkända nivåer för bröstomfång och användarhöjd

TABELL 2 - STORLEKSKONVERTERINGSINDEX

STORLEKSLISTA PLAGG FÖR MÄN (CM)												
Europeiska storlekar	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
US-storlekar	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
Bröst (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
Höjd (cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

ANPASSNING

Använd tabell 2 för att välja ett första plagg att prova. Plagget bör provas med den klädsel du normalt bär under plagget såväl som handskar och/eller stövlar. Om ett ryggskydd normalt används (rekommenderas starkt) måste detta också bäras vid provningen. Sätt på plagget och fäst det fullständigt. För manschetter och fotleder fäst först den inre kardborrbanden och stäng sedan de yttre. Behåll plagget på i ett par minuter eftersom obekväma områden kanske inte omedelbart uppmärksammas. Säkerställ att du har lämplig rörelse i armar och ben och att lemskydden (vid armar, armbågar, höfter och knän) finns, lämpligt täckande den kroppsdelen som de skyddar och stannar på plats när armarna och benen rörs. Det rekommenderas att det finns minst 5 cm överlappning mellan slutet av ärmarna/benen och längst upp på handskarna/stövlarna.

LÄDERPLAGG

Läderplagg bör vara lämpligt tajta vid kroppen vilket är optimalt för körning i en sportposition. Detta betyder att det kan vara något obekvämt i stående position och därför krävs det att plagget provas sittande på motorcykeln i en körande position. I denna position bör plagget inte ge överdrivna tryckpunkter på leder eller kroppen och förutom magområdet bör det inte finnas några områden med löst material.

Observera att läderplagg kan bli lösare med tiden så det är bättre att ha tajtare plagg som sedan anpassar sig till en perfekt passform, snarare än att börja med lösa kläder där passformen expanderar när plagget blir lösare.

TEXTILPLAGG

Textilplagg bör passa nära kroppen, men tillräckligt löst så att det tillåter att ett tjockare mellanlager såsom en tröja eller fleece kan bäras under utan problem. Om närvarande bör bälte och spänna på armarna justeras för att bibehålla en bra passform på plagget. Det rekommenderas även att plaggen provas i en körande position såväl som stående.

CERTIFIERINGSNIVÅ

Denna EN-standard tillåter att plagg certifieras till en av två "Skyddsnivåer", nämligen nivå 1 & nivå 2. Nivå 2 ger högre skydd, men associeras ofta med tyngre och otympligare plagg. Du bör välja "Skyddsnivå" lämplig för den sorts motorcykelkörning du kommer att göra.

Läs noga följande VARNING och BRUKSBEGRÄNSNINGAR innan produkten används.

Motorcykelsporten är en aktivitet i sig själv farlig och en väldigt riskabel sport, som kan leda till allvariga skador, döden inbegripen. Varje motorcyklist måste känna till denna sport och inse de talrika riskerna, både för och oförutsedda. Motorcyklisten måste bestämma om han/hon vill ta riskerna som tillhör denna aktivitet och med kännedom om de relativa farorna och acceptera alla eventuella risker av skador, döden inbegripen.

Medan motorcykelförare bör använda lämplig skyddsutrustning måste varje förare utöva yttersta försiktighet för säkerhet vid körning och förstå att ingen produkt kan erbjuda komplett skydd mot skada,

CE EN 13595-1:2002 - VIKTIGA INFORMATIONER FÖR ANVÄNDAREN

INFORMATION I PRODUKTMARKERINGEN

CE = CE-märke


 = Tillverkare

EN13595-1:2002 = Referensstandard

CLS1 = Unik referenskod för produkt (se tabell 1)

 = Läs dessa instruktioner innan användning.

EUR 50 = Produktstorlek (se tabell 2)

 = Skötselinstruktioner



A	Symbolen illustrerar att detta objekt är för motorcykelanvändning	1	2		
B	A = Nivå av motstånd mot rivning	1	= Nivå 1 produkt	2	= Nivå 2 produkt
C	B = Nivå av motstånd mot snitt	1		2	
	C = Sömmens styrkemotstånd	1		2	

ANVÄNDNING

För körning måste plagget sättas på och spännas så som instruerat i sektionen "anpassning". Förnuftig motorcykelåkning kräver att hela kroppen är skyddas och därför måste plagget även bäras med korrekt passande motorcykelhandskar och stövlar.

SKÖTSEL & FÖRVARING - LÄDERPLAGG

- Efter varje användning rekommenderas det att smuts och flugor avlägsnas genom att tvätta av plagget med en fuktig trasa.
- För fläckar som är svåra att avlägsna använd en neutral tvål och vatten eller en rengörare specifik för lädermotorcykelkläder och torka av plagget efteråt med en handduk. Använd inte hett vatten eller någon sorts rengörare eller lösningsmedel.
- Det rekommenderas inte att använda läderplagg i regn, med tiden kan lädret torka ut och förlora dess styrka och mjukhet.
- Om plagget blir vått tillåts att det torkar naturligt, försök inte att krama ut det eller placera det i direkt solljus eller bredvid en direkt värmekälla över 40°C.
- För förvaring bör plagget hängas vertikalt med tillhandahållen hängare i en kylig torr plats borta från direkt solljus. Detta tillåter att plagget bibehåller korrekt form.

SKÖTSEL & FÖRVARING - TEXTILPLAGG

- Efter varje användning rekommenderas det att smuts och flugor avlägsnas genom att torka av plagget med en fuktig trasa eller fuktig svamp.
- För mer svåra fläckar kan varmt vatten med tvål användas. Använd inte en rengörare eller lösningsmedel.
- Textilplagg kan sänkas ned i vatten och tvättas – dock måste krocksydder avlägsnas före.
- För förvaring bör plagget hängas vertikalt med tillhandahållen hängare på en kylig torr plats.

UNDERHÅLL

Kontrollera plagget efter varje användning för områden med extremt materialslitage och skador på blixtblås eller andra fästen. I fallet att det finns synligt slitage eller hål i materialet eller om ett fäste inte fungerar korrekt kräver det att plagget repareras eller byts ut. Alla plagg har en slutlig livslängd och som sådant rekommenderas det att det inspekteras var 5:e år av Alpinestars eller en auktoriserad Alpinestars-handlare för att säkerställa att produkten fortfarande kan användas.

I fallet av en olycka måste plagget noggrant inspekteras efter tecken på skador. Nötningsskador och hål i tyget och/eller sömmarna kräver att plagget repareras eller byts ut. Notera också att i fallet av stötar till kroppen, även om det inte finns synliga skador på plagget, bör stötskyddet avlägsnas och inspekteras för skador och vid tvivel bytas ut. Reservdelnummer för rustningen i varje plagg tillhandahålls i tabell 1. Om ett plagg måste skickas bör det placeras i en polyeten-väska och sedan i en kartong för att förhindra att den blir fuktig eller krossas under transporten.

VIKTIGT: Stötskydden är certifierade till EN1621-1. De för ENDAST bytas ut för exakt modell listad för ditt plagg i tabell 1. De får INTE bytas ut för Alpinestars-skydd eller skydd från andra tillverkare.

ALLERGIÄRÅD

Personer som har hudallergier mot syntetiska, gummi- eller plastmaterial som kan hittas i plagget, och bör kontrollera sin hud varje gång plagget bärs. I fallet en hudirritation uppstår sluta omedelbart att bära plagget och uppsök läkarhjälp.

ANVÄNDNINGSBEGRENSNINGAR

Detta plagg har designats för att ENDAST användas vid motorcykelkörning och kommer ENDAST skydda begränsat mot stötar, nötning mot asfalt och snitt genom trubbiga objekt. Det ska inte användas för andra sport- eller icke-sport- eller industriella aktiviteter. Användare måste också vara medvetna om att utsättning för extrema temperaturer kan reducera skyddet av stötskydden och plagget.

Ännu viktigare, användare måste vara medvetna om att inget plagg kan ge fullständigt skydd mot skador och inga garantier, uttryckligen eller underförstådda görs angående plaggets förmåga att undvika risken för skada vid motorcykelkörning.

inklusive död eller skada på individer och egendom i fallet av fall, kollision, stöt, förlust av kontroll eller dylikt. Försäkra er att produkten är använd på rätt sätt och att den är lämplig. Använd inte slitna, lagade eller skadade produkter.

Alpinestars utesluter all garanti eller deklARATION, både entydig och underförstådd, angående dess produkters lämplighet för specifika syften.

Alpinestars utesluter all garanti eller deklARATION, både entydig och underförstådd, angående hur mycket dess produkter skyddar individerna eller egendomen mot lesioner, död eller skador.

ALPINESTARS AVSÄGER SIG ALLT ANSVÄR FÖR SKADOR SOM ÅSAMKATS MEDAN MAN ANVÄNDER DESS PRODUKTER.

CE EN 13595-1:2002 - TÄRKEÄÄ TIETOA KÄYTTÖÄ VARTEN

JOHDANTO

Tämä vaate on normin EN13595-1:2002 mukainen ja siten sitä pidetään eurooppalaisen direktiivin 89/686/EEC nojalla henkilösuojaimena (PPE, Personal Protective Equipment). Tälle vaatteelle on tehty CE-tyyppitarkastus ilmoitetun laitoksen #2008 toimesta: Dolomiticert, Via Villanova 7, Longarone (BL) 32013. Tämä kirjanen on tärkeä, sillä sen avulla voit valita oikean kokoisen vaatteen ja voit säilyttää sen suorituskyyvyn läpi tuotteen käyttöiän.

TAULUKKO 1 - TÄMÄN OPPAAN KATTAMAT TUOTTEET

NIMI	KOODI	KOOT	SUOJATTU ALUE				
			Hartia	Kynnärpää	Polvi		Lantio
Atem-puku	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Atem-takki	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Track housut	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT = GP-R suojat - varaosan Cat nro: 652 1716 10

KB-BT = GP-R suojat - varaosan Cat nro: 652 1513 10 or 652 1614 10

BIT H = Lantiosuojat - varaosan Cat nro: 652 5013 10

KOOT

Jotta vaate voisi tarjota sertifiointinsa tasoista suojaa, on tärkeää että se istuu oikein. Vaatteisiin on merkitty EU:n ja Yhdysvaltojen numerokoot. Tämä koko vastaa puolta rinnan ympärystä. Alla olevassa Taulukossa 2 on tietoa vaatekoosta sekä hyväksyttävästä rinnan ympärysten vaihteluvälistä sekä käyttäjän pituudesta.

TAULUKKO 2 - KOKOJEN MUUNTAMINEN

MIESTEN VAATTEIDEN KOKOTAULUKKO (CM)												
Eur. koko	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
U.S. koko	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
Rinta (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
Pituus (cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

ISTUVUUS

Käytä Taulukkoa 2 valitaksesi sovitettavan vaatteen. Vaatteita, hanskoja ja/tai saappaita tulee sovittaa sellaisten vaatteiden päälle, joita käytät tavallisesti ajaessasi. Jos käytät selkäsuoja (erittäin suositeltavaa), laita myös se yllensä suojituksen ajaksi. Laita vaate yllensä ja kiinnitä se kokonaan. Kiinnitä hihansuiden ja nilkkojen sisällä olevat tarranauhat ensin ja sulje sitten ulkopuolella oleva hihansuu-/nilkkavetoketju. Pidä vaatetta yllensä muutama minuutti ajan, koska kaikkia epämukavuuksia ei ehkä huomaa välittömästi. Varmista, että voit liikuttaa käsivarsiasi ja jalkojasi riittävästi, että vaatteessa on raajasuojat (käsivarsissa, kynnärpäissä, lantiossa ja polvissa), että ne ovat kullekin tarkoitetun ruumiinosan kohdalla ja pysyvät paikoillaan käsivarsia ja alaraajoja liikuteltaessa. On suositeltavaa, että hihoissa/lahkeissa on vähintään 5 cm päällekkäisyyttä hanskojen/saappaiden kanssa.

NAHKAVAATTEET

Nahkavaatteiden tulee olla sopivan tiukasti istuvia, jotta ne olisivat ihanteellisia käytettäväksi urheilujoussa. Tämä tarkoittaa, että ne saattavat olla epämukavia seisoma-asennossa, ja sen takia vaatteita on sovitettava istumalla moottoripyörän satulassa ajoasennossa. Tässä asennossa vaate ei saa painaa liikaa raajoja tai vartaloa eikä materiaali saa roikkua löysänä lukuun ottamatta vatsansuuta.

Ota huomioon, että nahkavaatteet löystyvät ajan mittaan, joten kannattaa valita hieman tiukempi vaate, joka muotoutuu täysin istuvaksi. Jos ostat löysän vaatteen, sen istuvuus huononee vaatteen venyessä.

KANGASVAATTEET

Kangasvaatteiden tulee olla istuvia, mutta tarpeeksi tilavia, jotta niiden alla voidaan vaivatta käyttää paksumpia välikerroksia kuten villapaitoja tai fleecjeja. Jos vaatteessa on vyö tai käsivarsihihnat, ne tulee säätää hyvin istuviksi. On myös suositeltavaa sovittaa vaatteita ajoasennossa seisoma-asennon lisäksi.

SERTIFIOINTITASO

Tällä EN-standardilla vaatteet sertifioidaan yhteen kahdesta "suojuatasosta", taso 2 ja taso 2. Taso 2 tarjoaa paremman suojan, mutta tason 2 vaatteet ovat usein painavampia ja paksumpia. Sinun tulee valita harrastamaasi moottoripyöräilytyyppiin mukainen "suojuataso".


Ennen tämän tuotteen käyttöä luekaa nämä VAROITUKSET ja KÄYTTÖRAJOITUKSET.

Moottoripyörän kuljettaminen on luonnostaan vaarallista ja erittäin riskialtis urheilu, joka voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman. Jokaisen ajajan on oltava perehtynyt tähän urheiluun, tunnista silleen liittyvät monet ennustettavissa olevat ja arvaamattomat riskit ja päättää ottaako riskin, tuntien siihen liittyvät vaarat ja hyväksyä kaikki vammojen, mukaan lukien kuoleman riskit. Vaikka kaikkien moottoripyöräilijöiden tulee käyttää asianmukaisia suojaimia, on jokaisen ajajan ajettava varovasti ja turvallisuus huomioon ottaen ja ymmärrettävä, että mikään tuote ei tarjoa täydellistä suojaa loukkaantumisia ja kuolemaa vastaan eikä henkilö- tai aineellisia vahinkoja vastaan kaatumisissa,

CE EN 13595-1:2002 - TÄRKEÄÄ TIETOA KÄYTTÖÄ VARTEN


TUOTTEEN MERKINTÖJEN TIEDOT

CE = CE-merkintä

 = Valmistaja

EN13595-1:2002 = Viitestandardi

CLS1 = Tuotteen uniikki viitekoodi (Katso Taulukko 1)

 = Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.

EUR 50 = Tuotteen koko (Katso Taulukko 2)

     = Hoito-ohjeet



A	Kuvake osoittaa tuotteen olevan	1	2
B	A = Vastustuskyvyn taso hankausta vastaan	1 = Tason 1 tuote	2 = Tason 2 tuote
C	B = Vastustuskyvyn taso viiltoja vastaan	1	2
	C = Saumavahvuuden vastustuskyky		

KÄYTTÖ

Ennen käyttöä vaate on puettava ylle ja kiinnitettävä täysin 'istuvuus' osion ohjeiden mukaan. Järkevä moottoripyöräily vaatii koko kehon suojaamisen, ja siksi vaatetta on käytettävä oikein istuvien moottoripyörähanskojen ja -saappaiden kanssa.

HOITO JA SÄILYTYS – NAHKAVAATTEET

- Jokaisen käytön jälkeen on suositeltavaa pyyhkiä vaatteesta lika ja hyönteiset kostealla pyyhkeellä.
- Poista vaikeat tahrat neutraaleilla saippualla ja vedellä tai erityisesti nahkaisia moottoripyöräilyvaatteita varten tarkoitettulla puhdistusaineella, ja kuivaa vaate pyyhkeellä. Älä käytä kuumaa vettä tai muuntyyppisiä puhdistusaineita tai liuottimia.
- Ei ole suositeltavaa käyttää nahkavaatteita sateessa, koska ajan myötä se aiheuttaa nahan kuivumisen, jolloin nahka haurastuu ja menettää pehmeytensä.
- Jos vaate kastuu, anna sen kuivua luonnollisesti, älä yritä puhdistaa sitä kuivaksi, äläkä laita sitä kuivumaan suoraan auringonvaloon tai yli 40°C kuumuudenlähteen läheisyyteen.
- Säilytystä varten vaate tulee ripustaa pystysuoraan asentoon toimitukseen kuuluvalla vaateripustimella viileään ja kuivaan paikkaan pois suorasta auringonvalosta. Näin vaate säilyttää oikean muotonsa.

HOITO JA SÄILYTYS – KANGASVAATTEET

- Jokaisen käytön jälkeen on suositeltavaa pyyhkiä vaatteesta lika ja hyönteiset kostealla pyyhkeellä tai määllä sienellä.
- Vaikeampien tahrojen poistoon voidaan käyttää lämmintä saippualliuosta. Älä käytä muun tyyppisiä pesuaineita tai liuottimia.
- Kangasvaatteet voidaan upottaa veteen ja pestä käsin – iskusuojaimet on kuitenkin irrotettava ennen pesua.
- Säilytystä varten vaate tulee ripustaa pystysuoraan asentoon toimitukseen kuuluvalla vaateripustimella viileään ja kuivaan paikkaan.

HUOLTO

Tarkista vaate aina käytön jälkeen liiallisten kulumien ja vetoketjujen tai muiden kiinnikkeiden rikkoutumisen varalta. Jos materiaalissa on näkyvää kulumista tai reikiä, tai jos jokin kiinnike ei toimi oikein, on vaate korjattava tai vaihdettava uuteen. Kaikilla vaatteilla on rajallinen käyttöikä. On suositeltavaa, että Alpinestars tai valtuutettu Alpinestars-jälleenmyyjä tarkastaa vaateen 5 vuoden välein sen varmistamiseksi, että tuote on edelleen käyttökelpoinen.

Jos sattuu onnettomuus, vaate on tarkastettava huolellisesti vaurioiden varalta. Jos kankaassa ja/tai saumoissa on hankausvaurioita ja reikiä, on vaate korjattava tai vaihdettava uuteen. Huomaa myös, että jos vartaloon kohdistuu isku, ja vaikka vaate ei olisi silmännähdn vahingoittunut, on iskusuojaain irrotettava ja tarkastettava vaurioiden varalta. Jos on epäilyksiä, se on vaihdettava uuteen. Kaikkien vaatekappaleiden suojusten varaosanumerot ovat esillä Taulukossa 1. Jos vaate täytyy lähettää, se tulee laittaa muovikassiin pahvilaatikon sisälle, ettei se kostu tai joudu puristuksiin kuljetuksen aikana.

TÄRKEÄÄ: Iskusuojaimet ovat normin EN1621-1 mukaisia. Ne tulee korvata VAIN täsmälleen samanmallisilla suojaimilla, jotka on listattu Taulukossa 1. Niitä EI saa korvata muilla Alpinestars-suojausilla tai muiden valmistajien suojuksilla.

ALLERGIOITA KOSKEVIA OHJEITA

Henkilöiden, jotka kärsivät vaatteissa esiintyvien synteettisten aineiden, kumin tai muovianneiden aiheuttamista ihoallergioista tulee tarkkailla ihoaan aina vaateen käytön jälkeen. Mikäli ihoärsytystä ilmenee, lopeta vaateen käyttö välittömästi ja kysy neuvoa lääkäriltä.

KÄYTTÖRAJOITUKSET

Tämä vaate on suunniteltu käytettäväksi VAIN moottoripyörällä ajettaessa ja se tarjoaa VAIN rajoitetun suojan iskuja, asfalttia vasten tapahtuvaa hankausta ja tyypin esineiden aiheuttamia viiltoja vastaan. Sitä ei tule käyttää muunlaisessa urheilussa, silloin kun ei urheilla, eikä teollisissa toimissa. Käyttäjien tulee tietää, että altistuminen äärimmäisille lämpötiloille saattaa heikentää iskusuojusten sekä vaateen suorituskykyä. Mikä vielä tärkeämpää, käyttäjien on ymmärrettävä, että mikään vaate ei tarjoa täydellistä suojaa loukkaantumisista vastaan ja sitä emme anna mitään takuita tai takeita, suorasti tai epäsuorasti, koskien vaateen kykyä pienentää loukkaantumisriskiä moottoripyörällä ajettaessa.

törmäyksissä, ajoneuvon hallinnan menetyksissä tai muuten. Varmista, että tuotetta käytetään ja että se on säädetty oikein. Älä käytä kuluneita, muunnettuja tai vaurioituneita tuotteita.

Alpinestars ei anna takuita tai varmuutta, nimenomaista tai oletettua näiden tuotteiden sopivuudesta tiettyihin tarkoituksiin.

Alpinestars ei anna mitään takuita eikä varmuutta, nimenomaisesti tai epäsuorasti, missä määrin sen tuotteet suojelevat henkilöitä tai esineitä vammoilta, kuolemalta tai vahingoilta.

ALPINESTARS SANOUTUU IRTI KAIKESTA VASTUUUSTA VAMMOISTA, JOTKA AIHEUTUVAT SEN TUOTTEIDEN KÄYTTÖSTÄ.

CE EN 13595-1:2002 - DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO POUŽITÍ

ÚVOD

Tento oděv je certifikován podle EN13595-1: 2002 a jako takový je považován za OOP (osobní ochranné prostředky) podle evropské směrnice 89/686/EHS. Označený subjekt # 2008 provedl na tomto oděvu přezkoušení typu ES: Dolomiticert, Via Villanova 7, Longarone (BL) 32013. Tato brožura je důležitá, protože vám pomůže vybrat správnou velikost oděvu a poradí vám jak udržet výkonnost a dlouhou životnost tohoto oděvu co nejdéle.

TABULKA 1 - PRODUKTY V TÉTO PŘÍRUČCE

JMÉNO	KÓD	ROZSAH VELIKOSTÍ	DODANÉ				
			Rameno	Loket	Koleno		Kyčel
Atem oblek	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BITH
Atem bunda	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Track kalhoty	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BITH

SB1-BT = GP-R Chrániče - Náhradní Kat č: 652 1716 10

KB-BT = GP-R Chrániče - Náhradní Kat č: 652 1513 10 or 652 1614 10

BITH = Chrániče kyčlí-Náhradní Kat č: 652 5013 10

VELIKOSTI

Je důležité, aby oblečení sedělo správně a poskytlo tak ověřenou úroveň ochrany. Oděvy jsou opatřeny štítkem s údaji EU a USA velikostmi. Tato velikost odpovídá polovině obvodu hrudníku. Tabulka 2 níže poskytuje návod na velikost oděvu a přijatelný rozsah obvodu hrudníku a výšky uživatele.

TABULKA 2 - INDEX KONVERZE VELIKOSTÍ

TABULKA VELIKOSTÍ PÁNSKEHO OBLEČENÍ (CM)												
Euro velikost	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
USA velikost	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
A. hrudník (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
G. výška (cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

ZKOUŠKA

Použijte tabulku 2 při výběru zkušebního oděvu. Oděv by měl být zkoušen s oblečením, které obvykle nosíte pod oděvem během jízdy, stejně tak i rukavice nebo boty. Pokud obvykle používáte chrániče zad (doporučujeme), musíte je také během zkoušky mít. Dejte si oděv na sebe a celý ho zapněte. Při výtazích manžet a kotníků upevněte nejdříve vnitřní pásek a potom zavřete vnější zip na kotníku. Nechte si oděv několik minut na sobě, protože nějaké nepohodlí nemusíte ihned zjistit. Zkontrolujte, zda máte paže a nohy dobře pohyblivé a že jsou tam chrániče končetin (na ramenou, bocích, loktech a kolenou), které vhodně pokrývají tu část těla, kterou chrání a správně se drží na daném místě, když pohybujete rukama a nohama. Doporučuje se alespoň 5cm překrytí mezi koncem rukávů / nohou a vrchem rukavic / bot.

KOŽENÉ ODĚVY

Kožené oděvy by měly vhodně přilnout k tělu, což je optimální pro použití ve sportovní jízdní poloze. To znamená, že mohou být problémy ve vzpřímené pozici a proto je nutné, aby oděv dobře přilnul k tělu během sezení na motocyklu v jezdecké pozici. V této poloze by oděv neměl mít žádná místa, kde tlačí na nějakou část těla, nebo končetiny a měl by být volný v oblasti žaludku. Kromě oblasti žaludku by nikde neměl být oděv volný. Uvědomte si, že kožené oděvy se v průběhu času roztáhnou, takže je lepší mít o něco pevnější oděv, který se pak uvolní a perfektně přilne k tělu. Je to lepší než koupit volný oděv, který se bude rozšiřovat a uvolňovat.

TEXTILNÍ ODĚVY

Textilní oděvy by měly těsně přiléhat k tělu, ale měly by být dostatečně volné tak, že by nechávali prostor na hrubší spodní vrstvu jako např. svetr nebo flaušové tričko. Pokud se nacházejí na oděvu bederní pás a popruhy musí být na ramenou nastaveny tak, aby oděv vhodně držel na těle. Doporučuje se také aby se oděvy zkušeli v jezdecké poloze, stejně jako v stoje.

ÚROVEŇ CERTIFIKACE

Tato norma EN umožňuje aby byly oděvy certifikované v jedné ze dvou "úrovní ochrany", tedy úroveň 1 a úroveň 2. Úroveň 2 poskytuje vyšší ochranu, ale bývá častěji u těžších a objemnějších oděvů. Měli byste zvolit vhodnou "úroveň ochrany" na ježdění na motocyklu.

Před použitím tohoto výrobku si přečtěte tato UPOZORNĚNÍ a OMEZENÍ používání.

Jízda na motocyklu je podstatně nebezpečná činnost a krajně hazardní sport, který může vést k vážnému zranění, včetně smrti. Každý motocyklista musí být obeznámen s tímto sportem, a musí rozpoznat široké spektrum předpokládaných rizik a vědomě se rozhodnout zda převzít riziko na zranění z této činnosti, včetně smrti.

Zatímco by všichni jezdci na motocyklech měli používat vhodné ochranné prostředky, měl by se každý jezdec postarat o bezpečnost při jízdě a pochopit, že žádný výrobek nemůže poskytnout úplnou ochranu

CE EN 13595-1:2002 - DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO POUŽITÍ

INFORMACE OBSAŽENÉ V OZNAČENÍ VÝROBKU

CE = ES označení




 = Výrobce

EN13595-1:2002 = Referenční standard

CLS1 = Jedinečné referenční kód produktu (viz tabulka 1)

 = Přečtěte si tyto pokyny před použitím.

EUR 50 = Velikost produktu (viz tabulka 2)

    = Ošetřování



A	Symbol znázorňuje, že položka je určena pro použití na motocyklu	1	2
B	A = Úroveň odolnosti proti oděru	1 = Úroveň 1 produktu	2 = Úroveň 2 produktu
C	B = úroveň odolnosti proti pořezání C = pevnost a odolnost švů	1	2

POUŽITÍ

Před jízdou musí být oděv položen a upevněn tak jak je to v návodu, v části zkouška. Rozumné ježdění na motocyklu vyžaduje, aby bylo celé tělo chráněno a oděv musí být nošen správným způsobem s přiléhajícími motocyklistickými rukavicemi a botami.

PÉČE A SKLADOVÁNÍ - KOŽENÉ ODĚVY

- Po každém použití se doporučuje, abyste odstranili prach a mouchy z oděvu vlhkým hadříkem.
- Při skvrnách, které se obtížně odstraňují použijte neutrální mýdlo a vodu, nebo čistící vyrobené na motocyklový oděv z kůže, pak vysušte oděv pomocí ručníku. Nepoužívejte horkou vodu nebo jiný druh čistící nebo rozpouštědla.
- Nedoporučujeme používat kožené oděvy v dešti, protože v průběhu času se stane, že kůže vyschne a ztratí svou sílu a jemnost.
- V případě, že je oděv vlhký, nechte ho přirozeně uschnout, nepokoušejte se ho vyždímat ani ho neumístíte na přímém slunci nebo vedle přímé zdroje tepla nad 40 ° C.
- Při skladování musí být oděv zavěšen vertikálně pomocí dodávaného věšáku na chladném a suchém místě, mimo dosah přímého slunečního světla. Takto udrží oděv správný tvar.

PÉČE A SKLADOVÁNÍ - TEXTILNÍ ODĚVY

- Po každém použití se doporučuje, abyste odstranili prach a mouchy z oděvu vlhkým hadříkem.
- Při skvrnách, které se obtížně odstraňují použijte mýdlo a vodu. Nepoužívejte jiné druhy čistící nebo rozpouštědla.
- textilní oděvy mohou být ponořeny do vody a prané v rukou - avšak chrániče při nárazu musí být odstraněny dříve.
- Co se týče skladování, nejlepší je aby oděv visel svisle pomocí dodaného věšáku na chladném a suchém místě.

ÚDRŽBA

Zkontrolujte oblečení po každém použití a všimněte si oblasti s nadměrným opotřebením materiálu, či poškozením zipů nebo jiných spojovacích prvků. V případě, že je vidět opotřebením nebo otvory v materiálu, nebo zip nefunguje správně, budete muset dát oděv opravit, nebo ho vyměnit. Všechny oděvy mají omezenou životnost, a proto se doporučuje abyste je dali zkontrolovat každých 5 let u výrobce Alpinestars nebo u autorizovaného prodejce Alpinestars kteří zajistí, že je výrobek stále vhodný k použití.

V případě nehody musí být oděv důkladně zkontrolován, zda nevykazuje známky poškození. Oděry a díry v tkanině a / nebo švech vyžadují, abyste oděv opravili nebo vyměnili. Berte prosím na vědomí, že v případě nárazu do těla, i když není vidět poškození oděvu, by se chrániči proti nárazu měl zkontrolovat. Pokud je poškozený, zda v případě pochybnosti se musí vyměnit. Číslo náhradních dílů každého oděvu jsou uvedeny v tabulce 1. Pokud musí být oděv přepraven, třeba ho umístit do polyethylenového pytle a pak do kartónové krabice. Oděv tak během přepravy nezvlhne, ani se nepoškodí.

DŮLEŽITÉ: chrániče proti nárazu jsou certifikovány podle EN1621-1. Musíte je vyměnit pouze za model přesně uveden v tabulce 1. Nesmíte je nahrazovat jinými chrániči firmy Alpinestars nebo jiných výrobců.

ALERGIE

Osoby, které mají kožní alergie na syntetiku, kaučuk nebo plasty, které se mohou vyskytnout v oděvech, by si měli dobře kontrolovat pokožku během nošení oděvu. V případě jakéhokoliv podráždění kůže okamžitě svléknete oděv a vyhledejte lékařskou pomoc.

OMEZENÍ POUŽITÍ

Tento oděv byl navržen pro použití pouze na motocyklech a poskytne pouze omezenou ochranu proti nárazům a oděru na asfaltu či řezem tupými předměty. Nepoužívá se při jiných sportovních, nesportovních nebo průmyslových činnostech. Uživatelé si musí být také vědomi toho, že vystavení oděvu vysokým teplotám může snížit ochrannou výkonnost chráničů proti nárazům.

Ještě důležitější je, aby si uživatel uvědomil, že žádný oděv nemůže poskytnout kompletní ochranu proti zranění ani žádnou záruku na schopnost oděvu zamezit riziku či zranění během jízdy na motocyklu.

před zraněním, včetně smrti nebo poškozením osob a majetku v případě pádu, nárazu, ztráty kontroly nebo jiné události. Ujistěte se, že váš výrobek je správně používán a správně připraven. NEPOUŽÍVEJTE výrobky opotřebené, pozměněné nebo poškozené.

Alpinestars neposkytuje žádné záruky ani prohlášení, výslovné nebo implicitní, pokud jde o způsobilost svých produktů pro určitý účel.

Alpinestars neposkytuje žádné záruky ani prohlášení, výslovné nebo implicitní, pokud jde o rozsah, v němž jeho produkty chrání jednotlivce nebo majetek od zranění nebo smrti nebo škody.

ALPINESTARS SE ZŘÍKÁ JAKÉKOLIV ZODPOVĚDNOSTI ZA VZNIKLÉ ÚRAZY PŘI NOŠENÍ PRODUKTŮ.

CE EN 13595-1:2002 - DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA

ÚVOD

Tento odev je certifikovaný podľa EN13595-1: 2002 a ako taký je považovaný za OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa európskej smernice 89/686/EHS. Notifikovaný orgán # 2008 vykonal na tomto odevu skúšku typu ES: Dolomitcert, Via Villanova 7, Longarone (BL) 32013. Táto brožúra je dôležitá, pretože vám pomôže vybrať správnu veľkosť odevu a poradí vám ako udržať výkonnosť a dlhú životnosť tohto odevu čo najviac.

TABUĽKA 1 - PRODUKTY V TÉTO PRÍRUČKE

MENO	KÓD	ROZSAH VEĽKOSTÍ	DODÁVANÉ				
			Rameno	Lakeť	Koleno		Bedro
Atem oblek	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Atem bunda	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Track nohavice	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT = GP-R Chrániče - Náhradné Kat č: 652 1716 10

KB-BT = GP-R Chrániče - Náhradné Kat č: 652 1513 10 or 652 1614 10

BIT H = Chrániče bedier - Náhradné Kat č: 652 5013 10

VEĽKOSTI

Je dôležité, aby oblečenie sedelo správne a poskytlo tak overenú úroveň ochrany. Odevy sú opatrené štítkom s udanými EÚ a USA veľkosťami. Táto veľkosť zodpovedá polovici obvodu hrudníka. Tabuľka 2 nižšie poskytuje návod na veľkosť odevu a prijateľný rozsah obvodu hrudníka a výšky užívateľa.

TABUĽKA 2 - INDEX KONVERZIE VEĽKOSTÍ

TABUĽKA VEĽKOSTÍ PÁNSKEHO OBLEČENIA (CM)												
Euro veľkosť	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
USA veľkosť	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
Hrudník (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
Výška (cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

SKÚŠKA

Použite tabuľku 2 pri výbere skúšobného odevu. Odev by mal byť skúšaný s oblečením, ktorý zvyčajne nosíte pod odevom počas jazdy, rovnako tak aj rukavice alebo topánky. Ak obvykle používate chránič chrbta (odporúčame), musíte ho mať taktiež počas skúšky. Dajte si odev na seba a celý ho zapnite. Pri upevnení manžiet a členkov upevnite najskôr vnútorný pásek a potom zatvorte vonkajší zips na členku. Nechajte si odev niekoľko minút na sebe, pretože nemusíte ihneď zistiť nejaké nepohodlie. Skontrolujte, či máte paže a nohy dobre pohyblivé a že sú tam chrániče končatín (na ramenách, bokoch, lakťoch a kolenách), ktoré vhodne pokrývajú tú časť tela, ktorú chránia a správne sa držia na danom mieste, keď pohybujete rukami a nohami. Odporúča sa aspoň 5cm prekrytie medzi koncom rukávov / nôh a vrchom rukavíc / topánok.

KOŽENÉ ODEVY

Kožené odevy by mali vhodne prilnúť k telu, čo je optimálne pre použitie v športovej jazdnej polohe. To znamená, že môžu byť problémy vo vzpriamenej pozícii a preto je nutné, aby odev dobre prilnul k telu počas sedenia na motocykli v jazdeckej pozícii. V tejto polohe by odev nemal mať žiadne miesta, kde tlačí na nejakú časť tela, alebo končatiny a mal by byť voľný v oblasti žalúdka. Okrem oblasti žalúdka by nikde nemal byť odev voľný. Uvedomte si, že kožené odevy sa v priebehu času rozťahnu, takže je lepšie mať o niečo pevnejší odev, ktorý sa potom uvoľní a perfektne prilne k telu. Je to lepšie ako kúpiť voľný odev, ktorý sa bude rozširovať a uvoľňovať.

TEXTILNÉ ODEVY

Textilné odevy by mali tesne priliehať k telu, ale mali by byť dostatočne voľné tak, že by nechávali priestor na hrubšiu spodnú vrstvu ako napr. sveter alebo flaušové tričko. Ak sa nachádzajú na odevu bedrový pás a popruhy musia byť na ramenách nastavené tak, aby odev vhodne držal na tele. Odporúča sa tiež aby sa odevy skúšali v jazdeckej polohe, rovnako ako aj v polohe stojmo.

ÚROVEŇ CERTIFIKÁCIA

Táto norma EN umožňuje aby boli odevy certifikované v jednej z dvoch "úrovní ochrany", teda úroveň 1 a úroveň 2. Úroveň 2 poskytuje vyššiu ochranu, ale býva častejšie u ťažších a objemnejších odevov. Mali by ste zvoliť vhodnú "úroveň ochrany" na jazdenie na motocykli.

Nasledujúce dôležité VAROVANIE a OBMEDZENIE použitia si pred použitím tohto výrobku pozorne prečítajte.

Jazda na motocykli je veľmi nebezpečná činnosť a ultra-hazardný šport, ktorého následkom môže byť vážne osobné zranenie, vrátane smrti. Každý jednotlivý motocyklista musí byť s motocyklovým športom oboznámený, uvedomovať si široký rad predvídateľných a nepredvídateľných rizík a rozhodnúť sa či sa vystaví nebezpečenstvu zranenia, vrátane smrti.

Zatiaľ čo by všetci jazdci na motocykloch mali používať vhodné ochranné prostriedky, mal by sa každý jazdec postarať o bezpečnosť pri jazde a pochopiť, že žiadny výrobok nemôže poskytnúť úplnú ochranu

CE EN 13595-1:2002 - DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA

INFORMÁCIE OBSIAHNUTÉ V OZNAČENÍ VÝROBKU

CE = ES označenie

 = Výrobca

EN13595-1:2002 = Referenčný štandard

CLS1 = Jedinečné referenčný kód produktu (pozri tabuľku 1)

 = Prečítajte si tieto pokyny pred použitím.

EUR 50 = Veľkosť produktu (pozri tabuľku 2)

 = Ošetrovanie



A	Symbol znázorňuje, že položka je určená pre použitie na motocykli	1	2
B	A = Úroveň odolnosti proti oderu	1 = úroveň 1 produktu	2 = úroveň 2 produktu
C	B = úroveň odolnosti proti porenaniu C = pevnosť a odolnosť švov	1	2

POUŽITIE

Pred jazdou musí byť odev položený a upevnený tak ako je to v návode, v časti skúška. Rozumné jazdenie na motocykli vyžaduje, aby bolo celé telo chránené a odev musí byť nosený správnym spôsobom s priliehajúcimi motocyklistickými rukavicami a topánkami.

STAROSTLIVOSŤ A SKLADOVANIE – KOŽENÉ ODEVY

- Po každom použití sa odporúča, aby ste odstránili prach a muchy z odevu vlhkou handričkou.
- Pri škvŕnách, ktoré sa ťažko odstraňujú použite neutrálné mydlo a vodu, alebo čistíči vyrobený na motocyklový odev z kože, potom vysušte odev pomocou uteráka. Nepoužívajte horúcu vodu alebo iný druh čistíča alebo rozpúšťadla.
- Neodporúčame používať kožené odevy v daždi, lebo v priebehu času sa stane, že koža vyschne a stratí svoju silu a jemnosť.
- V prípade, že je odev vlhký, nechajte ho prirodzene uschnúť, nepokúšajte sa ho vyžmýkať ani ho neumiestnite na priamom slnku alebo vedľa priameho zdroja tepla nad 40 °C.
- Pri skladovaní musí byť odev zavesený vertikálne pomocou dodávaného vešiaka na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu priameho slnečného svetla. Takto udrží odev správny tvar.

STAROSTLIVOSŤ A SKLADOVANIE – TEXTILNÉ ODEVY

- Po každom použití sa odporúča, aby ste odstránili prach a muchy z odevu vlhkou handričkou.
- Pri škvŕnách, ktoré sa ťažko odstraňujú použite mydlo a vodu. Nepoužívajte iné druhy čistíča alebo rozpúšťadla.
- Textilné odevy môžu byť ponorené do vody a prané v rukách - avšak chrániče pri náraze musia byť odstránené predtým.
- Co sa týka skladovania, najlepšie je aby odev visel zvisle pomocou dodaného vešiaka na chladnom a suchom mieste.

ÚDRŽBA

Skontrolujte oblečenie po každom použití a všimnite si oblasti s nadmerným opotrebovaním materiálu, či poškodením zipsov alebo iných spojovacích prvkov. V prípade, že je vidieť opotrebenie alebo otvory v materiáli, alebo zips nefunguje správne, budete musieť dať odev opraviť, alebo ho vymeniť. Všetky odevy majú obmedzenú životnosť, a preto sa odporúča aby ste ich dali skontrolovať každých 5 rokov u výrobcu Alpinestars alebo u autorizovaného predajcu Alpinestars ktorí zabezpečia, že je výrobok stále vhodný na použitie.

V prípade nehody musí byť odev dôkladne skontrolovaný, či nevyskytuje známky poškodenia. Odevy a diery v tkanine a / alebo švoch vyžadujú, aby ste odev opravili alebo vymenili. Berte prosím na vedomie, že v prípade nárazu do tela, aj keď nie je vidieť poškodenie odevu, by sa chránič proti nárazu mal skontrolovať. Ak je poškodený, či v prípade pochybností sa musí vymeniť. Číslo náhradných dielov každého odevu sú uvedené v tabuľke 1. Ak musí byť odev prepravený, treba ho umiestniť do polyetylénového vreca a potom do kartónovej krabice. Odev sa tak počas prepravy nezvlhne, ani sa nepoškodí.

DÔLEŽITÉ: chrániče proti nárazu sú certifikované podľa EN1621-1. Musíte ich vymeniť iba za model presne uvedený v tabuľke 1. Nesmiete ich nahrádzať inými chráničmi firmy Alpinestars alebo iných výrobcov.

ALERGIA

Osoby, ktoré majú kožné alergie na syntetiku, gumu alebo plasty, ktoré sa môžu vyskytnúť v odevoch, by si mali dobre kontrolovať pokožku počas nosenia odevu. V prípade akéhokoľvek podráždenia kože okamžite vylečte odev a vyhľadajte lekársku pomoc.

OBMEDZENIE POUŽITIA

Tento odev bol navrhnutý pre použitie len na motocykloch a poskytne len obmedzenú ochranu proti nárazom a oderu na asfalte či rezom tupými predmetmi. Nepoužíva sa pri iných športových, nesportových alebo priemyselných činnostiach. Používatelia si musia byť tiež vedomí toho, že vystavenie odevu vysokým teplotám môže znížiť ochrannú výkonnosť chráničov proti nárazom.

Ešte dôležitejšie je, aby si používatelia uvedomili, že žiadny odev nemôže poskytnúť kompletnú ochranu proti zraneniu ani žiadnu záruku na schopnosť odevu zamedziť riziku či zraneniu počas jazdy na motocykli.

pred zranením, vrátane smrti alebo poškodením osôb a majetku v prípade pádu, nárazu, straty kontroly alebo inej udalosti. Uistite sa, že váš produkt je správne používaný a vybavený. **NEPOUŽÍVAJTE** žiadny produkt, ktorý je opotrebovaný, upravený alebo poškodený.

Spoločnosť Alpinestars neposkytuje žiadne záruky ani zistenia, vyjadrené alebo zahrnuté, ktoré sa týkajú spôsobilosti svojich výrobkov pre určitý účel.

Spoločnosť Alpinestars neposkytuje žiadne záruky ani zistenia, vyjadrené alebo zahrnuté, týkajúce sa rozsahu v akom jej výrobky chránia jednotlivca alebo majetok pred zranením, smrťou alebo poškodením. **SPoločnosť ALPINESTARS ODMIEŤA AKUKOĽKÉK ZODPOVEDNOSŤ ZA ZRANENIA, KU KTORÝM DOŠLO PRI POUŽÍVANÍ AKÉHOKOĽKÉK Z JEJ VÝROBKOV.**

CE EN 13595-1:2002 - INFORMACJE WAŻNE PRZY UŻYTKOWANIU

WSTĘP

Odzież to posiada certyfikat zgodny z normą EN13595-1:2002 i jako taka uznawany jest za DPI (Środek Ochrony Indywidualnej), zgodnie z Dyrektywą Europejską 89/686/EWG. Na odzież tej zostało przeprowadzone badanie rodzajowe CE przez notyfikowany organ #2008 Dolomiticert, Via Villanova 7, Longarone (BL) 32013, Włochy. Niniejsza broszura jest ważna, gdyż pomoże ona użytkownikowi w wyborze właściwego rozmiaru i w zachowaniu odpowiednich właściwości odzieży przez cały okres jej użytkowania.

TABELA 1 PRODUKTÓW

NAZWA	KOD	ZAKRES ROZMIARÓW	OCHRONIACZE W WYPOSAŻENIU				
			Barki	Łokcie	Kolana	Boki	
Kombinezon Atem	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Kurtka Atem	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Spodnie Track	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT = Ochroniacze GP-R – Część zamienna N: 652 1716 10

KB-BT = Ochroniacze GP-R – Część zamienna N: 652 1513 10 or 652 1614 10

BIT H = Ochroniacze boków – Część zamienna Kat N: 652 5013 10

ROZMIARY

W celu zapewnienia odpowiedniego certyfikowanego poziomu ochrony ważne jest, aby odzież dobrze przylegała. Ubrania posiadają etykiety z rozmiarem EU i US. Rozmiar odpowiada połowie obwodu pasa. Poniższa Tabela 2 zawiera informacje na temat rozmiarów odzieży i dopuszczalnych zakresów wymiarów obwodu klatki piersiowej i wzrostu użytkowników.

TABELA 2 - KONWERSJA ROZMIARÓW

TABELA ROZMIARÓW ODZIEŻY MĘSKIEJ (CM)												
Rozmiar europejski	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
Rozmiar USA	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
Klatka (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
Wzrost(cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

PRZYMIERZANIE

Proszę skorzystać z Tabeli 2, aby wybrać pierwszy rozmiar odzieży do przymierzenia. Odzież należy przymierzać mając na sobie ubrania, które zazwyczaj nosi się pod odzież motocyklową podczas jazdy oraz rękawiczki i/lub buty. Jeśli zazwyczaj używa się ochraniacza na plecy (gorąco zalecanego), należy go nałożyć także podczas mierzenia. Załóż mierzone ubranie i całkowicie je zapnij. Jeśli chodzi o nadgarstki i zapięcia na kostki, należy zapiąć najpierw pasek wewnętrzny na rzep, a następnie zapiąć zamek błyskawiczny na zewnątrz nadgarstków/kostek. Pozostań w mierzonej odzieży kilka minut, ponieważ ewentualne niedogodności mogą nie być wyuczulalne natychmiast. Upewnij się, że można swobodnie poruszać rękami i nogami oraz że ochraniacze ciała (ramion, łokci, boków i kolan) istnieją, zakrywają odpowiednio część ciała, którą mają chronić i pozostają prawidłowo ułożone na swoim miejscu podczas poruszania rękami lub nogami. Zaleca się by brzeg rękawic/butów nachodził co najmniej na 5 cm na brzeg rękawów/nogawek spodni.

ODZIEŻ SKÓRZANA

Odzież skórzana musi prawidłowo przylegać do ciała, tak aby jak najlepiej można było z niej korzystać podczas jazdy stylem sportowym. Oznacza to, że stojąc na nogach może być trochę niewygodnie, dlatego zaleca się, aby odzież taką przymierzać siadając na motocyklu w pozycji przybieranej podczas jazdy. W takiej pozycji odzież nie powinna w żadnym miejscu nadmiernie uciskać na kończyny lub ciało i, za wyjątkiem okolic brzucha, nie powinno być obszarów, w których odzież jest za luźna.

Należy pamiętać, że odzież skórzana ma tendencję do rozciągania się z upływem czasu, lepiej więc wybrać ubranie trochę bardziej ciasne, które w niedługim czasie stanie się idealnie dopasowane, niż wygodne ubranie, które po jakimś czasie rozciągnie się i będzie zbyt luźne.

ODZIEŻ Z TKANINY

Odzież z tkaniny powinna być przylegająca, ale na tyle wygodna, by można było pod nią założyć grube ubrania, jak na przykład sweter lub polar. Jeśli można, należy wyregulować pasek w pasie i paski na rękach tak, aby ubiór był przylegający. Zaleca się, aby przymierzać ubiór zarówno w pozycji przyjmowanej podczas jazdy, jak i na stojąco.

POZIOM CERTYFIKACJI

Niniejsza norma EN pozwala na certyfikowanie odzieży zgodnie z jednym z dwóch "Poziomów ochrony": Poziomem 1 i Poziomem 2. Poziom 2 oznacza lepszą ochronę, ale często jest właściwy dla odzieży cięższej i obszerniejszej. Należy wybrać "Poziom ochrony" odpowiedni dla sposobu jazdy na motocyklu.

Przed wykorzystaniem tego produktu należy uważnie przeczytać poniższe OSTRZEŻENIA i OGRANICZENIA.

Jazda na motocyklu jest niebezpieczna, a sport motocyklowy ryzykowny. Mogą one doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i do śmierci. Każdy motocyklista powinien zapoznać się z zasadami tego sportu, zdać sobie sprawę z licznych, przewidywalnych i nieprzewidywalnych niebezpieczeństw z nim związanych, zdecydować czy podjąć ryzyko, mając świadomość istniejących zagrożeń i przyjmując do wiadomości możliwość odniesienia obrażeń i śmierci.

Wszyscy motocykliści są natomiast odpowiedzialni za stosowanie odpowiednich środków ochrony oraz są zobowiązani do zachowania najwyższej ostrożności, jeśli chodzi o bezpieczeństwo jazdy oraz muszą rozumieć,

CE EN 13595-1:2002 - INFORMACJE WAŻNE PRZY UŻYTKOWANIU


INFORMACJE ZAWARTE NA OZNACZENIU PRODUKTU

CE = Oznaczenie CE





 = Producent

EN13595-1:2002 = Odniesienie do normy

CLS1 = Kod odniesienia dla produktu (patrz tabela 1)

 = Przeczytaj niniejsze instrukcje przed rozpoczęciem użytkowania.

EUR 50 = Wymiary produktu (patrz tabela 2)

    = Instrukcja konserwacji



A	Symbolle dotyczące użytkowania odzieży motocyklowej	1	2
B	A = Poziom wytrzymałości na otarcia	1 = Produkt Poziomu 1	2 = Produkt Poziomu 2
C	B = Poziom wytrzymałości na przecięcia	1	2
	C = Wytrzymałość szwów		

UŻYTKOWANIE

Przed rozpoczęciem jazdy należy założyć i całkowicie zapiąć odzież tak, jak opisano w paragrafie "Przymierzanie". Rozsądna jazda na motocyklu oznacza, że motocyklista chroni całe ciało, dlatego należy również zakładać właściwie dopasowane rękawice i buty motocyklowe.

PIELĘGNACJA I PRZECHOWYWANIE - ODZIEŻ SKÓRZANA

- Zaleca się, by po każdym użyciu usunąć zabrudzenia z ubrania za pomocą wilgotnej szmatki.
- Trudne do usunięcia plamy czyścić wodą ze zwykłym mydłem lub specjalnym detergentem do skórzanej odzieży motocyklowej, a następnie wysuszyć suchą szmatką. Nie używać gorącej wody lub innego rodzaju detergentów lub rozpuszczalników.
- Nie zaleca się zakładania odzieży skórzanej podczas deszczu, ponieważ takie postępowanie z czasem sprawi, że skóra utraci swą konsystencję i miękkość.
- Jeżeli odzież zmoknie, należy ją pozostawić do naturalnego wyschnięcia, nie wykręcać ani nie wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego, ani też nie pozostawiać w pobliżu dowolnego bezpośredniego źródła ciepła powyżej 40°C.
- Jeśli chodzi o przechowywanie, to odzież należy zawiesić pionowo używając zawieszek będących w wyposażeniu, w suchym i chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego. Pozwoli to na zachowanie oryginalnego kształtu ubrań.

PIELĘGNACJA I PRZECHOWYWANIE - ODZIEŻ TEKSTYLNA

- Po każdym użyciu zaleca się usunąć zabrudzenia i owady, czyszcząc każdy element odzieży wilgotną lub zmoczoną gąbką.
- Trudne do usunięcia plamy można sprząć letnią wodą z mydłem. Nie używać innego rodzaju detergentów lub rozpuszczalników.
- Odzież tekstylną można moczyc w wodzie i prać ręcznie - przedtem jednak należy wyjąć ochraniacze.
- Jeśli chodzi o przechowywanie, to odzież należy zawiesić pionowo używając zawieszek będących w wyposażeniu, w suchym i chłodnym miejscu.

KONSERWACJA

Po każdym użyciu należy sprawdzić, czy w odzieży nie ma miejsc nadmiernie zużytych lub czy nie pojawiły się uszkodzenia w zamkach lub innych miejscach. Jeśli pojawią się widoczne oznaki zużycia lub dziury w materiale, lub też gdy jakieś zapięcie nie działa prawidłowo, odzież należy naprawić lub wymienić. Wszystkie ubrania mają ograniczoną w czasie wytrzymałość, zaleca się więc by co 5 lat oddać je do sprawdzenia przez Alpinestars lub przez sprzedawcę autoryzowanego przez Alpinestars, aby upewnić się, że nadają się one do dalszego użytkowania. Jeśli dojdzie do wypadku, odzież należy uważnie skontrolować, aby przekonać się czy nie doszło do uszkodzeń. Uszkodzenia powstałe w wyniku otarcia oraz dziury w tkaninie i/lub w szwach wymagają naprawy lub wymiany ubrania. Proszę pamiętać, że w przypadku uderzenia ciałem, nawet gdy nie ma widocznych oznak uszkodzeń odzieży, ochraniacz należy wyjąć, sprawdzić pod kątem uszkodzeń i, w razie wątpliwości, wymienić. Kody części zamiennych ochraniaczy każdego rodzaju odzieży znajdują się w Tabeli 1. Jeżeli ubranie będzie wysyłane, należy je umieścić w plastikowej torbie a następnie w kartonowym pudełku, aby nie zamokło w razie zgniecenia podczas transportu.

WAŻNE: Osłony przed uderzeniami posiadają certyfikat zgodności z normą EN1621-1. Ochraniacz należy wymienić TYLKO na właściwy dla danego modelu, odpowiedni dla danego ubrania, podany w Tabeli 1. NIE można ich wymieniać na innego rodzaju ochraniacze produkcji Alpinestars lub innych producentów.

ZALECENIA DOTYCZĄCE ALERGIJ

Zawsze cierpiące na alergie skórne na materiały syntetyczne, gumę lub tworzywa sztuczne, które mogą być obecne w ubraniach, powinny dokładnie sprawdzić stan swojej skóry zawsze po założeniu takiego ubrania. Jeżeli dojdzie do jakiegokolwiek podrażnienia skóry, należy zaprzestać użytkowania ubrania i zgłosić się do lekarza.

OGRODICZENIA W UŻYTKOWANIU

Niniejsza odzież została zaprojektowana do użytku WYŁĄCZNIE podczas jazdy motocyklem, i zapewnia ograniczoną ochronę przed uderzeniami, otarciami o asfalt i przecięciami spowodowanymi przed tępym przedmiotem. Nie jest przeznaczona do użytku podczas aktywności sportowej, niesportowej lub przemysłowej. Użytkownicy muszą pamiętać, że narażenie na wysokie temperatury może ograniczyć wytrzymałość ochraniaczy i odzieży. Użytkownicy muszą też pamiętać, że żadna odzież nie gwarantuje całkowitej ochrony przed zranieniem, dlatego nie udziela się żadnej gwarancji ani zapewnień wprost lub nie wprost, że odzież ta jest w stanie znieść ryzyko zranień w razie wypadku.

że żaden produkt nie jest w stanie zapewnić całkowitej ochrony przed zranieniami, w tym przed zranieniami ze skutkiem śmiertelnym, ani też przed szkodami wyrządzanymi osobom i rzeczom w razie upadku, kolizji, uderzenia, utraty kontroli nad pojazdem lub z innych powodów. Należy się upewnić, że ochraniacz jest prawidłowo używany i wyregulowany. Nie używać ochraniaczy zużytych, przerabianych lub uszkodzonych.

Alpinestars nie udziela żadnych gwarancji ani nie składa oświadczeń, wprost ani nie wprost, dotyczących użytkowania swoich wyrobów do celów specjalnych.

Alpinestars nie udziela żadnych gwarancji ani nie składa oświadczeń, wprost ani nie wprost, dotyczących stopnia ochrony zapewnianej przez swoje wyrobki osobom ani stopnia ochrony przed poszczególnymi typami obrażeń, śmiercią lub szkodami.

ALPINESTARS NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE OBRAŻENIA ODNIESIONE PODCZAS UŻYTKOWANIA SWOICH WYROBÓW.

BEVEZETÉS

Ez a ruhadarab az EN13595-1:2002 európai szabványnak megfelelően EK-típus tanúsítvánnyal rendelkezik, és a 89/686/EGK irányelv értelmében egyéni védőeszköznek minősül. A bejelentett szervezet (#2008 Dolomiticert, Via Villanova 7, Longarone (BL) 32013) elvégzett a terméken egy EK típusvizsgálatot. Ezen tájékoztató elolvasásával könnyebben választhatjuk ki a megfelelő méretet, és gondoskodhatunk arról, hogy a védőeszközök folyamatosan jól működjenek egész élettartamuk alatt.

1. TÁBLÁZAT - TERMÉKEK

NÉV	TERMÉKKÓD	MÉRETSKÁLA	BÉPÍTETT VÉDŐFELSZERELÉS				
			Váll	Könyék	Térd	Csipő	
Atem Overál	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Atem Dzseki	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Track Nadrág	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT = GP-R védőfelszerelés – Alkatrész Kat. sz.: 652 1716 10
 KB-BT = GP-R védőfelszerelés – Alkatrész Kat. sz.: 652 1513 10 or 652 1614 10
 BIT H = Csipővédő – Alkatrész Kat. sz.: 652 5013 10

MÉRETEK

A megfelelő, tanúsítvánnyal rendelkező védettségi szint kiválasztásához fontos, hogy a ruhadarab pont passzoljon. A ruhadarabokon lévő címkéken EU és US méretek szerepelnek. A méret a mellkas körmérete felének felel meg. Az alábbi, 2. Táblázatban a ruhadarabok méretei, valamint a mellkas körmérete és a felhasznált magassága közötti megengedhető különbségek szerepelnek.

2. TÁBLÁZAT - MÉRETÁTVÁLTÁSI SZÁMOK

FÉRFIRUHA MÉRETTÁBLÁZAT (CM)												
Európai méret	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
USA méret	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
Mellkas (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
Magasság (cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

PRÓBA

A felpróbálandó ruhadarab kiválasztásához használjuk a 2. Táblázatot. A ruhadarabot azokkal a ruhákkal együtt próbáljuk fel, amelyeket általában alatta viselünk a vezetéskor. Vegyünk még fel hozzá kesztyűt, illetve csizmát is. Ha rendszerint hátvédőt használunk (nagyon ajánlott a viselete), akkor az is legyen rajtunk a próbakor. Vegyük fel a ruhadarabot, és csatoljuk be. A csukló- és bokapántok esetében először a belső pántot kapcsoljuk össze a felleccel, majd utána húzzuk fel a csukló- vagy bokapánt cipzáráját. Pár percig hagyjuk magunkon a ruhadarabot, mivel előfordulhat, hogy az esetlegesen felmerülő kellemetlenségeket nem azonnal vesszük észre. Ellenőrizzük, hogy megfelelően tudjuk-e mozgatni a karunkat és a lábunkat, és hogy a testünkön lévő védőeszközök (kar-, könyék-, csipő- és térdvédők) kellően fedik-e azt a testrészt, amelyet védeniük kell, illetve hogy az előírás szerint a helyükön maradnak-e, amikor a karunkat vagy a lábunkat mozgatjuk. Ajánlatos úgy öltözni, hogy a felsőnk ujjja/a nadrág szára legalább 5 cm-rel takarja a kesztyűnkét/csizmánkat.

BŐR RUHÁZAT

A bőr ruhadaraboknak teljesen a testhez simulónak kell lenniük, így tökéletesen alkalmasak a sportos vezetésre. Ez azt jelenti, hogy állva lehet, hogy valamelyest kényelmetlen a viseletük, ezért az adott ruhadarabot a motorképkárpón ülve, vezető pozícióban kell felvenni. Ebben a testtartásban fontos, hogy a ruhadarab sehol se nyomja túlságosan a végtagokat vagy a testet, és a has területének kivételével sehol sem szabad, hogy bő legyen az anyag.

Vegyük figyelembe, hogy a bőrruhák bizonyos idő elteltével kitágulnak, így jobb, ha egy kicsit szűkebb ruhadarabot választunk, amely egy kis idő után elnyeri tökéletes formáját, mintsem hogy egy kényelmeset, amely később kinyúlik, és túl bő lesz.

TEXTIL RUHADARABOK

A textil ruhadaraboknak viszonylag testhez simulónak kell lenniük, de elég kényelmesnek ahhoz, hogy vastag ruhákat, például egy pulóvert vagy egy termofelsőt még alájuk vehessünk. Ha van rajta derékvő vagy karpánt, akkor azokat szabályozni kell, hogy a ruhadarab ránk simuljon. Ajánlatos a ruhákat mind vezető pozícióban ülve, mind pedig állva felpróbálni.

TANÚSÍTÁSI SZINT

Az EN szabványnak köszönhetően a ruhadarabokat két védelmi szint szerint lehet besorolni: 1. szint és 2. szint. A 2. szint nagyobb védelmet biztosít, de gyakran nehezebb, terjedelmesebb ruhadarabokra vonatkozik. Mindig a motorvezetési stílusnak megfelelő védelmi szintet kell kiválasztani.


A termék használata előtt figyelmesen olvassuk el a FIGYELMEZTETÉSEKET és a VÉDŐESZKÖZ HASZNÁLATÁNAK KORLÁTAI-ra vonatkozó részt.

A motorozás önmagában kockázatos, és sportként is nagyon veszélyes, mert súlyos sérüléseket vagy akár halált is okozhat. Minden szenvedélyes motorosnak jól kell ismernie ezt a sportot, tisztában kell lennie az előre látható és váratlan kockázatokkal, és a veszélyes tudatában döntenie kell arról, hogy vállalja-e a különböző sérülésekkel járó kockázatokat, beleértve a haláleseteket.

Míg az összes motoros felelőssége, hogy megfelelő védőfelszerelést használjon, minden egyes motorosnak rendkívül óvatosan és biztonságosan kell vezetnie, és meg kell értenie, hogy egyetlen termék sem tud teljes

A TERMÉKJELÖLÉSBEN SZEREPLŐ INFORMÁCIÓK

CE = CE jelölés


 = Gyártó

EN13595-1:2002 = Vonatkozó szabvány

CLS1 = A termékre vonatkozó egységes termékkód (Lásd 1. Táblázat)

 = Használat előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

EUR 50 = A termék méretei (Lásd 2. Táblázat)

 = Karbantartási utasítások



A	Motorozással kapcsolatos jelek	1	2
B	A = Kopással szembeni ellenállási szint	1 = 1. szintű termék	2 = 2. szintű termék
C	B = Vágással szembeni ellenállási szint		
	C = Varrások ellenállása	1	2

HASZNÁLAT

Vezetés előtt a ruhadarabot fel kell venni és teljesen be kell kapcsolni, ahogy az a "Próba" fejezetben is olvasható. A körültekintő motorozás azt jelenti, hogy az egész testet védjük, így a védőöltözetet teljesen passzoló motoros kesztyűvel és csizmával kell kiegészíteni.

ÁPOLÁS ÉS TÁROLÁS - BŐR RUHADARABOK

- Minden használat után ajánlatos a piszkot és a bogarakat egy nedves ronggyal eltávolítani a védőruhadarabokról.
- A nehezen eltávolítható foltok esetében semleges szappant és vizet vagy speciális mosószert használjunk a motoros bőrruhákra, majd egy ronggyal itassuk fel a nedvességet. Ne használjunk meleg vizet, illetve bármiféle tisztítószert vagy oldószert.
- Nem tanácsos esőben bőrruhát használni, mert idővel az esővíz kiszárítja a bőrt, ami elveszti erősségét és puhaságát.
- Amennyiben vizes lesz a ruhadarab, hagyjuk, hogy természetesen száradjon meg, és ne próbáljuk kicsavarni, sem közvetlenül a napon megszáritani vagy 40°C-nál magasabb hőmérsékletű, közvetlen hőforráshoz közel tenni.
- Ami a tárolást illeti, száraz, hűvös helyen, napfénytől védve kell függőlegesen felakasztani a ruhadarabokat a vásárláskor a csomagban található vállfákra, így megőrizhetjük a ruhadarabok eredeti formáját.

ÁPOLÁS ÉS TÁROLÁS - TEXTIL RUHADARABOK

- Minden használat után ajánlatos a piszkot és a bogarakat egy nedves ronggyal vagy egy vizes szivaccsal eltávolítani a védőruhadarabokról.
- A makacs foltok esetében langyos, szappanos vizet használjunk. Ne használjunk más tisztítószert vagy oldószert.
- A textil ruhadarabokat vízbe lehet mártani és kézzel kimosni, de előtte le kell venni az ütővédő kiegészítőket.
- Ami a tárolást illeti, száraz, hűvös helyen kell függőlegesen felakasztani a ruhadarabokat a vásárláskor a csomagban található vállfákra.

KARBANTARTÁS

Minden használat után ellenőrizzük le, hogy látható-e az anyagon túlzott mértékű elhasználódás vagy károsodtak-e a cipzárok, illetve más kiegészítők. Amennyiben az anyagon elhasználódás jelei tapasztalhatók vagy lyukak keletkeztek, illetve valamelyik csat nem működik megfelelően, a ruhadarabot meg kell javítani vagy ki kell cserélni. Minden ruhadarabnak korlátozott az élettartama, ezért ajánlatos ötevente leellenőriztetni az Alpinstarsszal vagy egy Alpinstars szaküzletben, hogy biztosak legyünk a termék használatra való alkalmasságában. Baleset esetén a ruhadarabot alaposan át kell vizsgálni az esetlegesen keletkezett károk megállapítása érdekében. Kopásból származó károk és az anyagban keletkező lyukak, illetve a varrás szakadása esetén a védőruhát meg kell javítani vagy ki kell cserélni. Ügyeljünk arra, hogy a testet ért ütés esetén, még ha a ruhadarab szemmel láthatólag nem is károsodott, az ütésnek kitett védőkiegészítőket le kell venni, és át kell vizsgálni az esetlegesen keletkezett károk megállapítása érdekében, és amennyiben kételyeink vannak, ki kell cserélni azokat. Minden ruhadarab védőfelszereléséhez tartozó alkatrészek termékkódja az 1. Táblázatban található. Ha vissza akarunk küldeni egy ruhadarabot, akkor azt először egy polietilén tasakba, majd egy kartondobozba kell helyezni, hogy ne ázzon át vagy ne nyomódjon meg a szállítás során.

FONTOS: Az ütés elleni védőfelszerelések az EN1621-1 európai szabványnak megfelelő tanúsítvánnyal rendelkeznek. Ezeket CSAK a ruhadarabunknak megfelelő, az 1. Táblázatban szereplő pontos modell meghatározásával lehet kicserélni. NE cseréljük ki más Alpinstars védőfelszereléssel vagy más gyártó termékeivel.

ALLERGIÁVAL KAPCSOLATOS TANÁCSOK

Azoknak, akik a védőöltözetekben található műszálak, gumi vagy műanyagból készült anyagokra allergiások, figyelmesen meg kell vizsgálni a bőrüket minden alkalommal, amikor ilyen védőruhát viselnek. Amennyiben bőrritirítást tapasztalnak, azonnal abba kell hagyni a védőöltözet használatát, és ki kell kérni az orvos véleményét.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK

Ezt a ruhadarabot KIZÁRÓLAG motorozásra tervezték, és csak korlátozott védelmet nyújt ütésekkel, az aszfalton történő horzsolódásokkal és sérülést okozó tárgyak által keletkezett vágásokkal szemben. Használatra nem alkalmas más sport-, nem sport-, illetve ipari tevékenységekre. A felhasználónak tudnia kell, hogy szélsőséges hőmérsékletek hatására a védőfelszerelések és a ruházat ütés ellen kisebb védelmet biztosít. Nagyon fontos, hogy a felhasználó tisztában legyen azzal, hogy egyetlen ruhadarab sem képes teljes védelmet nyújtani a sérülésekkel szemben, ezért az Alpinstars nem vállal semmiféle nyílt vagy burkolt garanciát, illetve biztosítékot arra, hogy ezen ruhadarab viselésével elkerülhetőek lennének a baleset során felmerülő sérülésveszélyek.

védelmet nyújtani a sérülésekkel szemben, beleértve a halálos sérüléseket vagy a személy, illetve tulajdonnal szembeni károk ellen esés, összeütkezés, ütődés, a motor feletti uralom elvesztése esetén vagy más okból kifolyólag. Győződjünk meg arról, hogy a terméket rendeltetészerűen használjuk, és megfelelően vegyük fel. NE használjunk elhasználódott, módosított vagy megrongálódott terméket.

Az Alpinstars nem vállal garanciát, illetve nem tesz nyílt vagy burkolt nyilatkozatot termékei nem rendeltetészerű használatáról.

Az Alpinstars nem vállal garanciát, illetve nem tesz nyílt vagy burkolt nyilatkozatot arról, hogy termékei milyen mértékben védik meg a személyeket vagy a tárgyakat a sérülésektől, halálos balesetektől vagy károktól.

AZ ALPINSTARS NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET AZÉRT, HA VALAKI A TERMÉKEI VISELÉSE KÖZBEN SERÜLÉST SZENVEDETT.

CE EN 13595-1:2002 – ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το ένδυμα αυτό έχει πιστοποιηθεί κατά EN13595-1:2002 και ως εκ τούτου θεωρείται ΕΑΠ (Εξοπλισμός Ατομικής Προστασίας), βάσει της ευρωπαϊκής οδηγίας 89/686/ΕΟΚ. Η εξέταση τύπου CE έχει διεξαχθεί σε αυτό το ένδυμα από κοινοποιημένο οργανισμό #2008: Dolomiticert, Via Villanova 7, Longarone (BL) 32013. Το φυλλάδιο αυτό είναι σημαντικό, καθώς θα σας βοηθήσει να επιλέξετε το σωστό μέγεθος ενδύματος και να διατηρήσετε την απόδοση του καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

ΠΙΝΑΚΑΣ 1 - ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ

ΟΝΟΜΑ	ΚΩΔΙΚΟΣ	ΕΥΡΟΣ ΜΕΓΕΘΩΝ	ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ				
			Ύμος	Αγκώνας	Γόνατο	Ισχίο	
Κοστούμι Atem	CLS2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H
Μπουφάν Atem	CLJ2	EU 48-60	SB1-BT (EU 48-60)	KB-BT1	-	-	-
Παντελόνι Track	CLT1	EU 48-60	-	-	KB-BT1 (EU 48)	KB-BT3 (EU 50-60)	BIT H

SB1-BT = Προστατευτικά GP-R – Αρ. Κατ. ανταλλακτικού: 652 1716 10

KB-BT = Προστατευτικά GP-R – Αρ. Κατ. ανταλλακτικού: 652 1513 10 or 652 1614 10

BIT H = Προστατευτικά ισχίου GP-R – Αρ. Κατ. ανταλλακτικού: 652 5013 10

ΜΕΓΕΘΗ

Είναι σημαντικό το ένδυμα να έχει το κατάλληλο μέγεθος ώστε να παρέχεται το πιστοποιημένο επίπεδο προστασίας. Τα ενδύματα, έχουν επιτεκές με αριθμητικά μεγέθη ΕΕ και ΗΠΑ. Αυτό το μέγεθος αντιστοιχεί στο ήμισυ της περιφέρειας στήθους. Ο πίνακας 2 παρακάτω σας καθοδηγεί σχετικά με το μέγεθος του ενδύματος και τα αποδεκτά όρια για την περιφέρεια στήθους και το ύψος του χρήστη.

ΠΙΝΑΚΑΣ 2 - ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗΣ ΜΕΓΕΘΩΝ

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΜΕΓΕΘΩΝ (CM) ΑΝΔΡΙΚΩΝ ΕΝΔΥΜΑΤΩΝ												
Ευρωπαϊκό μέγεθος	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64
Μέγεθος ΗΠΑ	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
Στήθος (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130
Ύψος (cm)	159-163	164-167	168-171	172-175	176-179	180-183	184-187	188-191	192-195	192-195	196-199	196-199

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Χρησιμοποιήστε τον πίνακα 2 για να επιλέξετε ένα ένδυμα για την αρχική δοκιμή. Πρέπει να δοκιμάσετε την στολή φορώντας τα ρούχα που θα φοράτε συνήθως κάτω από αυτό όταν οδηγείτε όπως επίσης τα γάντια και/ή τις μπότες. Αν χρησιμοποιείτε συνήθως προστατευτικό πλάτης (συνιστάται) πρέπει να το φοράτε και αυτό κατά την δοκιμή. Φορέστε το ρούχο και κομπώστε το καλά. Για τις μανσέτες και τους αστραγάλους φίξτε πρώτα τον εσωτερικό μάντα βέλκρο και στην συνέχεια κλείστε το εξωτερικό φερμουάρ μανσέτας/αστραγάλου. Φορέστε το ρούχο για λίγα λεπτά, επειδή μπορεί να μην αντιληφθείτε αμέσως σημεία που δεν σας βολεύουν. Βεβαιωθείτε ότι έχετε δυνατότητα κατάλληλης κίνησης των χεριών και των ποδιών σας, και ότι τα προστατευτικά μελών του σώματος (στα χέρια, τους αγκώνες, τα ισχία και τα γόνατα), είναι στη θέση τους, καλυπνούν επαρκώς το μέρος του σώματος που προστατεύουν, και παραμένουν σωστά στη θέση τους όταν κινείτε τα χέρια και τα πόδια. Συνιστάται να υπάρχουν τουλάχιστον 5 εκατοστά επικάλυψης μεταξύ της άκρης του μανικιού/του ποδούργου και της επάνω άκρης του γαντιού/της μπότες.

ΔΕΡΜΑΤΙΝΑ ΕΝΔΥΜΑΤΑ

Τα δερματίνα ρούχα πρέπει να εφαρμόζουν ακριβώς και άνετα στο σώμα. Αυτή η εφαρμογή είναι η καταλληλότερη για χρήση σε σπορ θέση οδήγησης. Αυτό σημαίνει ότι μπορεί να υπάρχουν ενοχλήσεις σε όρθια θέση και ως εκ τούτου απαιτείται η δοκιμή να γίνει φορώντας το ρούχο ενώ κάθεστε στην μοτοσικλέτα σε στάση οδήγησης. Σε αυτή τη θέση, η στολή δεν θα πρέπει να εξασκεί υπερβολική πίεση σε σημεία των άκρων ή στο στήθος και εκτός από την περιοχή του στομαχίου δεν πρέπει να υπάρχουν χαλαρές περιοχές στο υλικό του ρούχου.

Να λάβετε υπόψη ότι τα δερματίνα ξεχειλώνουν με την πάροδο του χρόνου γι' αυτό είναι καλύτερα να πάρετε ένα ελαφρώς στενό ρούχο το οποίο στη συνέχεια θα χαλαρώσει για να δώσει τέλεια εφαρμογή, αντί να ξεκινήσετε με ένα άνετο ρούχο, όπου η εφαρμογή θα χαλαρώσει καθώς το δέρμα θα ξεχειλώνει.

ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΑ ΕΝΔΥΜΑΤΑ

Τα ενδύματα από ύφασμα πρέπει να εφαρμόζουν καλά στο σώμα, αλλά να είναι αρκετά χαλαρά ώστε να επιτρέπουν να φορέσετε παχύτερα ρούχα από κάτω όπως ένα πουλόβερ ή ένα φλις χωρίς πρόβλημα. Αν υπάρχουν, η ζώνη και οι ιμάντες στα χέρια θα πρέπει να προσαρμόσουν για να διατηρήσετε την άνετη και ακριβή εφαρμογή του ρούχου. Συνιστάται, επίσης, να δοκιμάσετε τα ενδύματα σε θέση οδήγησης καθώς και σε όρθια θέση.

ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ

Αυτό το πρότυπο EN επιτρέπει την πιστοποίηση ενδυμάτων σε ένα από τα δύο «Επίπεδα Προστασίας», δηλαδή Επίπεδο 1 & Επίπεδο 2. Το επίπεδο 2 παρέχει μεγαλύτερη προστασία, αλλά συχνά συνεπάγεται βαρύτερα και πιο σκληρά ενδύματα. Θα πρέπει να επιλέξετε το «Επίπεδο Προστασίας» που είναι πιο κατάλληλο για το είδος της οδήγησης μοτοσικλέτας που κάνετε.


Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά την παρακάτω σημαντική ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ και τους ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε το παρόν προϊόν.

Η οδήγησης της μοτοσικλέτας είναι μια δραστηριότητα από τη φύση της επικίνδυνη και ένα σπορ εξαιρετικά επικίνδυνο το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και το θάνατο. Κάθε αναβάτης πρέπει να γνωρίζει καλά αυτό το σπορ, λαμβάνοντας υπ' όψιν όλους τους προβλεπόμενους και απρόβλεπτους κινδύνους και να αποφασίζει εάν θα αναλάβει το ρίσκο της δραστηριότητας αυτής με επίγνωση των κινδύνων που ενέχονται και να αποδεχθεί όλους τους ενδεχόμενους κινδύνους, ακόμη και το θάνατο. Ενώ όλοι οι μοτοσικλιστές θα πρέπει να χρησιμοποιούν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό,

CE EN 13595-1:2002 – ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

CE = Σήμανση CE

 = Κατασκευαστής

EN13595-1:2002 = Πρότυπο αναφοράς

CLS1 = Μοναδικός κωδικός αναφοράς του προϊόντος (βλέπε πίνακα 1)

 = Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση.

EUR 50 = Μέγεθος προϊόντος (βλέπε πίνακα 2)

    = Οδηγίες φροντίδας



- | | |
|---|---|
| A Το σύμβολο επισημαίνει ότι το είδος 1 | 2 |
| B προορίζεται για μοτοσικλετιστική χρήση | 1 = Προϊόν επιπέδου 1 2 = Προϊόν επιπέδου 2 |
| B = Επίπεδο αντίστασης κατά της τριβής | 1 |
| C = Επίπεδο αντίστασης κατά κοπή | 2 |
| C = Αντίσταση αντοχής ραφών | |

ΧΡΗΣΗ

Πριν από την οδήγηση πρέπει να φορέσετε το ρούχο και να το κουμπώσετε καλά σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα «εφαρμογή». Η ευεύθυνη οδήγηση μοτοσικλέτας απαιτεί να προστατεύεται όλο το σώμα και ως εκ τούτου, η στολή αυτή, πρέπει να χρησιμοποιηθεί φορώντας επίσης με τον σωστό τρόπο, γάντια μοτοσικλέτας και μπότες.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ – ΔΕΡΜΑΤΙΝΑ ΕΝΔΥΜΑΤΑ

• Μετά από κάθε χρήση συνιστάται να απομακρύνονται από το ρούχο η βρωμιά και οι μύγες σκουπίζοντας το με ένα βρεγμένο πανί.

• Για τους λεκέδες που είναι δύσκολο να αφαιρεθούν χρησιμοποιήστε ουδέτερο σαπούνι και νερό, ή ένα καθαριστικό ειδικό για δερμάτινα είδη ένδυσης μοτοσικλέτας και στεγνώστε το ρούχο στη συνέχεια χρησιμοποιώντας τα πετσέτα. Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό ή οποιοδήποτε άλλο τύπο καθαριστικού ή διαλύτη.

• Δεν συνιστάται η χρήση δερμάτινων ενδυμάτων στη βροχή, με την πάροδο του χρόνου αυτή η χρήση θα προκαλέσει το στεγνάωμα του δέρματος και την απώλεια της αντοχής και της απαλότητας του.

• Σε περίπτωση που το ρούχο βραχεί, αφήστε το να στεγνώσει φυσικά, μην επιχειρήσετε να το στύψετε ή να το τοποθετήσετε σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή δίπλα σε οποιαδήποτε άμεση πηγή θερμότητας άνω των 40°C.

• Για την αποθήκευση, το ρούχο πρέπει να κρεμαστεί κάθετα χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη κρεμάστρα με δροσερό και ξηρό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Αυτό επιτρέπει στο ρούχο να διατηρήσει το σωστό σχήμα.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ – ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΑ ΕΝΔΥΜΑΤΑ

• Μετά από κάθε χρήση συνιστάται να απομακρύνονται από το ρούχο η βρωμιά και οι μύγες σκουπίζοντας το με ένα βρεγμένο πανί ή ένα υγρό σφουγγάρι.

• Για πιο δύσκολους λεκέδες μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ζεστή σαπουνάδα. Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε άλλο καθαριστικό ή διαλύτη.

• Μπορείτε να πλύνετε στο χέρι τις υφασματικές στολές - ωστόσο, θα πρέπει να αφαιρέσετε εκ των προτέρων τα προστατευτικά πτώσεων.

• Για την αποθήκευση, το ρούχο είναι καλύτερα να κρεμαστεί κάθετα χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη κρεμάστρα σε δροσερό και ξηρό μέρος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ελέγξτε το ρούχο μετά από κάθε χρήση για σημεία υπερβολικής φθοράς του υλικού και οποιαδήποτε ζημιά σε φερμουάρ ή άλλα κομπόζιματα. Σε περίπτωση που υπάρχει εμφανής φθορά ή τρύπες στο υλικό, ή κάποιο κομπόζιμα δεν λειτουργεί σωστά, το ρούχο θα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί. Όλα τα ρούχα έχουν πεπερασμένη διάρκεια ζωής και ως εκ τούτου, συνιστάται να ελέγχονται κάθε 5 χρόνια από την Alpinestars ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Alpinestars για να διασφαλιστεί ότι το προϊόν εξακολουθεί να είναι κατάλληλο προς χρήση.

Σε περίπτωση ατυχήματος, το ρούχο πρέπει να επιθεωρηθεί διεξοδικά για σημάδια ζημιάς. Αν υπάρχουν ζημιές από τριβή και τρύπες στο ύφασμα και/ή στις ραφές το ένδυμα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί. Σημειώστε επίσης ότι σε περίπτωση πρόσκρουσης στο σώμα, ακόμα και όταν δεν υπάρχει ορατή ζημιά στο ρούχο, το προστατευτικό πρόσκρουσης θα πρέπει να αφαιρείται, να ελέγχεται για ζημιές, και σε περίπτωση αμφιβολίας να αντικαθίσταται. Οι αριθμοί ανταλλακτικών για την θωράκιση σε κάθε ένδυμα παρέχονται στον πίνακα 1. Αν χρειαστεί να αποσπαστεί, το ρούχο θα πρέπει να τοποθετείται μέσα σε σακούλα πολυαιθυλενίου, και στη συνέχεια μέσα σε χαρτοκιβώτιο για να μην βραχεί ή πατηθεί κατά τη μεταφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα προστατευτικά πρόσκρουσης είναι πιστοποιημένα κατά EN1621-1. Πρέπει να αντικαθίστανται μόνο με το ακριβές μοντέλο που παριστάνεται για το ένδυμα σας στον πίνακα 1. Δεν πρέπει να αντικαθίστανται με άλλα προστατευτικά Alpinestars ή με προστατευτικά άλλων κατασκευαστών.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΑΛΛΕΡΓΙΕΣ

Άτομα που πάσχουν από αλλεργίες του δέρματος σε συνθετικά, καουτσούκ ή πλαστικά υλικά που μπορεί να υπάρχουν στα ένδυμα, θα πρέπει να ελέγχουν προσεκτικά το δέρμα τους κάθε φορά που τα φορούν. Σε περίπτωση που υπάρξει οποιοσδήποτε ερεθισμός του δέρματος, σταματήστε αμέσως να φοράτε το ρούχο, και ζητήστε βοήθεια από γιατρό.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Το ένδυμα αυτό έχει σχεδιαστεί ΜΟΝΟ για χρήση κατά την οδήγηση μοτοσικλέτας, και θα παρέχει ΜΟΝΟ περιορισμένη προστασία από πρόσκρουσεις, κατά της τριβής στην άσφαλτο, και από κοψίματα με αιχμηρά αντικείμενα. Δεν προορίζεται για χρήση σε άλλες αθλητικές και μη αθλητικές ή βιομηχανικές δραστηριότητες. Οι χρήστες πρέπει επίσης να γνωρίζουν ότι η έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες μπορεί να μειώσει την απόδοση των προστατευτικών πρόσκρουσης και του ενδυμάτων.

Ακόμη πιο σημαντικό είναι ότι οι χρήστες πρέπει να γνωρίζουν ότι κανένα ρούχο δεν μπορεί να παράσχει πλήρη προστασία από τραυματισμούς και δεν παρέχονται εγγυήσεις, ρητές ή σιωπηρές όσον αφορά την δυνατότητα του ενδυμάτων να αποτρέψουν τον κίνδυνο τραυματισμού, κατά την οδήγηση μοτοσικλέτας.

κάθε αναβάτης θα πρέπει να φροντίζει σχολαστικά για την ασφάλεια κατά την οδήγηση και να κατανοήσει ότι κανένα προϊόν δεν μπορεί να προσφέρει πλήρη προστασία από τραυματισμό, συμπεριλαμβανομένου του θανάτου, ή της ζημίας σε πρόσωπα και σε ιδιοκτησίες σε περίπτωση πτώσης, σύγκρουσης, πρόσκρουσης, απώλειας ελέγχου ή άλλου περιστατικού. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και εφαρμόζεται απόλυτα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε προϊόντα τα οποία έχουν φθαρεί, τροποποιηθεί ή/και καταστραφεί.

Η Alpinestars αποκλείει οποιαδήποτε εγγύηση ή δήλωση, ρητή ή υπονοούμενη, για την καταλληλότητα των προϊόντων της για οποιοδήποτε ιδιαίτερο σκοπό.

Η Alpinestars αποκλείει οποιαδήποτε εγγύηση ή δήλωση, ρητή ή υπονοούμενη, ως προς την ευρύτητα με την οποία τα προϊόντα της προστατεύουν τα άτομα ή τις ιδιοκτησίες από τραυματισμούς ή θάνατο ή βλάβη.

Η ALPINESTARS ΑΡΝΕΙΤΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΛΗΨΗ ΕΥΘΥΝΗΣ ΓΙΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΟΤΑΝ ΦΟΡΑΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΣ ΑΓΙΟ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ



ALPINESTARS.COM

ALPINESTARS SPA

*5 viale fermi. Asolo (TV) 31011 Italy
phone (+39) 0423 5286 fax (+39) 0423 529 571
email: alpinestars@alpinestars.com*